

ELŐFIZET

HELYBEN:
Egy évre 1000.
Egy hónapra 100.

VIDEKEN:
Egy évre 1200.
Egy hónapra 120.

BERLETÉSE:
6-hasábos petit sor egy hl.
minden következőndiár.

Mylliter sora 40

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és eszanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1902.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Stauber József.

Péntek, január 3.

Mai szink főbb közleményei:

- VesércikMunkások és az ingyen-kenyér.**
- Ujév a politikában.**
- Az államvák ujfászervezése.**
- Az aradi dalisták és a munkanélküliek négyse.**
- Inség Országban.**
- Ujévi csikullás.**
- Ingyen kér!**
- Madarasik Nándor jubileuma.**
- Szocialisták proletárok a korszón.**
- A reform-bál.**
- Az aradi radolvüpart ujéve.**
- Atsól Pétingatlanait árverezik.**
- A nagyszól halálos párbaj.**
- Hogy hajt be Araden az adót?**
- Öngyilkos az arad-csanádi vasut sínóin.**
- Tárcs: Asszony aktái.** Irta: Kazár Emil
- Regény-Csok: A harmadik.** Irta: Sienkiewicz Hk. Fordította: Hegedüs Szeráfin.

Munkásés az ingyen-kenyér.

Arad, január 2

A helybszocialistáknak tegnap tartott négyüln, melyben a waggongyár-ból elbocsát munkások is feles számmal ott volt állítólag ismét kemény szavak estelaz *ingyen-kenyér rendszere* ellen, miután munkásoknak munka kell és nem alamsna; *megvetésre* lett ítélve az „álhumánus“, sőt azt is regélik, hogy a mumsok tömegesen fogják felkeresni az *iren-kenyér helyiséget*, hogy elvegyék az ező koldusok, árvák és özvegyek elől *alamizsna-kenyeret* s ily módon bebizítsák, hogy a munkáskérdést *alamizs osztogatással* megoldani nem lehet.

Hát mi ezt a hiresztelést, őszintén mondvá, nem hisszük el. Mert arról vagyunk meggyőződve, hogy ha egyik-másik szocialistának el is járt a szája, a munkásoknak tulajdonított oktalan és embertelen nézetek és elhatározások komolyan szóba nem jöhettek.

Nem kutatjuk, hogy a 250 munkás elbocsátásának szomorú ténye mennyiben szolgálhat bizonyos szociálpolitikai irányzatok terjesztésére, de tiltakoznunk kell az ellen, hogy azok a könyör-adományok, melyeket lapunk a nemes szivü közönség körében a nem- és korkülönbség nélküli szegény éhezőknek gyűjtött, holmi szocial-demokrata, vagy a munkáskérdéssel kapcsolatos más politikai irányzatokkal összefüggésbe hozassanak. Az ingyen-kenyér a munkáskérdéssel semmiféle kapcsolatban nincsen; nem *rendszer* az, mint állítólag ama négyülésen valaki elnevezte, hanem egyszerű *alamizsna* az éhezőknek és nyomorgóknak, a milyenek télen tudvalevőleg többen vannak, mint nyáron, a mikor minden bokor szállást ad. A ki nem szorult rá, az ne éljen vele, és ne érezze magát sértve azzal, hogy az éhezőknek kínálják; a ki pedig rászorult, az ne szégyelje igénybevenni, mert az emberszeretet adja, s nem kér annak fejében még annyit se, hogy „Isten fizesse.“

Képtelen dolog néhány szerény és szegény emberbarátról feltenni, hogy ők az ő csekély és fogyatékos eszközeikkel betöltik és elsimitják azokat a réseket, melyeket a gazdasági válságok a kézmun-

kások osztályának megélhetési viszonyain üt, hogy ajándékok, alamizsnák útján akarják biztosítani a munkanélküliek számainak, ezreinek kenyerét akkor, midőn azt a gazdag és hatalmas vállalatok, a kormány, az állam nem tudja megtenni. Erre nem vállalkoztunk, nem arra, hogy a jelenkor nagy problémáját úgy oldjuk meg, hogy a bizonytalan munkát a biztosabb és kényelmesebb ingyen-etenéssel helyettesítsük; a ki ezt állítja, az azt csak együgyűségből vagy pedig rosszakaratból teheti.

Mikor az ingyen-kenyér humanus eszméje felmerült másutt is, nálunk is, akkor még gyármunkások tömeges elbocsátásáról szó sem volt és az illetők előtt nem is lebegett más cél, mint a nagyobb városok azon éhezőknek, kik máshová való illetőségüknél fogva a község hivatalos szegényeinek sorában nem nyerhetnek támogatást, vagy a kik a télen át egyszerűen kenyér vagy napszám nélkül maradnak, a betevő falatot biztosítsák. Ez volt a tavalyi ingyen-kenyér osztással a cél, s a nemes vállalkozás hézagot pótoló és számtalan könyvet törölt le a szükségben szenvedők orcájáról.

Ha most különben valamiféle szocialista irányzat úgy találná, hogy a szegények kenyerét a munkások tömegeivel, melyek tagjai tán nem is éhesek, szándékos számításból fölfalatja, hogy több senkinek se jusson, és hogy így az alamizsna elvét megsemmisítse, és hogy a munkátlank közt járványossá fejlődő éh-tífusz által kényszerítse a kormányt na-

A R C A.

Aasszony aktái.

Irta: Kazár Emil.

Ebéd utámár szétszedték az asztalt. Mindössze kin ültek az egész ebédnél, két férfi. A fiatalon tul járt mind a kettő. A kertre nyíló akot felnyitották s az ősi melegség és féség mohón szivta ki a szobából a dohást. A gangan egy fogoly pitypalaty ver a gyümölcsösben a madárriasztó kereplkaffagtatta a szél. Mégis nagy csend volt. — kettő közül egyik sem beszélt.

A fekete vét megitták. A boros és savanyuvizes üveket félretolták. Dohányoztak es a kertbe bultak.

— Az eg. — a k házigazdának látszott, végre gszólat, komoran és ünneplésen.

— Köszön László, hogy kérésemre megtetted ezt a hzu utat.

— Régi ismerősök vagyunk.

— De éveóta nem találkoztunk. Azért kértelek, mern nem megyek sehova. Mert régi ismerős v. Klárikáékat is jól ismerted. Mert ügyvéd iragy.

A másik ly kissé távolabbra húzódott a

székkel együtt. A szivarját letette és folyton az ablakon nézett ki.

— Pörös ügyed van, Dénes?

— Ahogy vesszük, — válaszolt elgondolkozva Dénes s egy feltörő sóhajtást igyekezett elnyomni. — Eljött az idő, hogy Kláriról valami bizonyosat tudjak. Eltűnt. El-e vagy meghalt? Tudnom kell már. A leányunk nő. Eltűnt anyjának vagyona van. Ez is ok, hogy bizonyosat tudjak. De a legfőbb ok az, hogy megtudjam, ne keljen-e elutasítani ezt a vagyont és megóvni a leányomat olyan örökségtől, melyhez szegényen és gyalázat tapad.

— Mit beszélsz Dénes! — szolt közbe László kételkedve. — A feleséged nem halt volna meg.

— Dénes homloka özszeráncolódot. Tekintete örvényelt, — melle a nagy felindulástól rengett.

— Te tudsz mindent, László.

— Nem, nem! — kiáltott ez és mélyen Dénes arcába nézett. — Mit tudnék? Amit beszéltek, hallottam én is. — Egyebet nem tudok.

— En sem tudok egyebet. — folytatta Dénes némi csillapodással. — Akkor te itt laktál a szomszédban. Hallhattál mindent. Klári levelet hagyott hátra s azt írta, megöli magát, a vízbe ugrik. — A holttestét sohasem találtuk meg.

— Igen, ennyit tudok. Nemsokára elköltöttem innen és semmit sem hallottam.

Dénes szomoruan elmélyedt néhány pillanatilag gondolataiba.

— Klári nem szeretett engem. Az én s az ő szülei kivánták a házasságot. A házasságunk nem is volt boldog. Az asszony valaki mást szeretett. László, te jól ismerted Klárit gyermekkorában. Nem emlékezel-e valamire, nem tűnt föl neked valaki?

— Már évek multak el s amire akkor nem figyeltem, hogyan tanuskodhatnám most arról. Azt sem tudom már, hogy kik jártak oda. Sokan voltak, mert nyitott házat tarottak, és jól éltek. Másik leány is volt, meg az apa legkisebb huga.

— Igaz, László! Nekem sem tűnt fel. Csak később tudtam beszámolni magamnak, hogy Klári soha sem volt elég gyöngéd, vagy figyeimes hozzám. Ez is akkor tűnt fel, mikor a hugom menyasszony lett s láttam, milyen szeretettel bánik völegényével. Attól kezdve tudtam, hogy Klári nem szeretetből jött hozzám. Egyszer akkor léptem be hozzá, mikor levelet irt. Ijedten ugrott föl és a levelet hirtelen a markában kezdte özszermorzsolni. A gyanu, a féltékenység elborított. Követtem tőle a levelet. Megtagadta és bedobta a kemencébe. Ettől kezdve nem hittem benne. Azt sem hittem, mikor megírta, hogy megöli magát.

gyobbszabásu akcióra: mi már ez ellen sem tehetnénk. A kik csak kenyérért jönnek és kérnek, azok kapni fognak, nem kérni az illetőktől senki, hogy kicsodák és hányan vannak. Adunk a mig futja, s azután becsukjuk a boltot.

De hiszen ez képtelen föltevés; megvagyunk róla győződve, hogy a magyar, az aradi munkás az ilyesmire nem lesz kapható. Befogja látni, hogy addig is, mig hathatósabb és szélesebb alapot fektetett támogatás érkezik, a társadalom feladataul jut a legnagyobb szükség nyomorát enyhíteni, s hogy épen azoknak szabad legkevésbé ezt az emberbaráti akciót megakadályozni, akik munka nélkül maradván — bár önhibájukon kívül — maguk vagy családjuk rászorulhatnak arra a darab kenyérre.

Mi a tömeges ingyen kenyér ellenes akció helyett, melylyel munkásainkat meggyanusították, inkább azt várjuk, hogy ők és jobb módban levő társaik a közönség részvétét és rokonszenvét felhasználva, maguk is támogatni fogják a segélyezés mozgalmát. Így sűrűbb adakozások által elérjük majd azt, hogy a küszöbön álló és fenyegető inség szaporább eseteivel, a tömegesebb igénybe vétellel szemben is jutni fog a télen mindenkinek egy falat kenyér, a ki ráérezik és érte kezét ki nyújtja.

Ujév a nagypolitikában.

(Az országos szabadelpárt tisztelgése.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától. — Budapest, január 2.

A politikai ujév tegnap is meghozta azokat a szokásos szónoklatokat, melyekkel a pártok a pártvezetőket évről-évre üdvözölni szokták. A szónokok ezuttal sem mondtak valami különösen új és fontos dolgokat. A múlt sikerei s a jövőre alapított bizalom, ezek voltak az alapmotívumok, melyeken az összes pártbeli szónokok beszédei fölépültek.

A szabadelpártkörben tegnap délelőtt 10 órakor gyülekeztek össze a párttagok, hogy

Dénes szünetet tartott, mert a felindulás elfojtotta a szavát.

— A megzavart családi élet mé, is valószínűvé teszi, hogy feleséged csakugyan elkövette az öngyilkosságot.

— Nem, nem! Olyan erős lelke nem volt és erkölcsi meggyőződése is hiányzott hozzá. Egyszerűen megszökött, megszökött valakivel. — mondá gyűlölettel Dénes.

— Miért nem indítottad meg a válópört?

— Ah Istenem, mert semmibe sem vettem, újra házasodni pedig nem akarok, s utáltam megbolygatni szerencsétlenségemet. De most megteszem, mert már eléggé elfásultam. Epen erre akarlak kérni.

László megrendült.

— Sohasem folytattam még válópört.

— Egyszerű lesz az egész. Elhagyta családját. Evek óta ismeretlen a tartózkodása. Azt hiszem, annyi elég.

— Elég, bizonyosan elég, — ismételte zavartan László. — De az egész eset olyan brutális, oly kegyetlen... Aztán régi emlékeim feleséged családjáról... amikor hozzáték jártam... Nem, László, el nem fogadhatom. Nem akarok belemélyedni két család szerencsétlenségébe.

— Tehát nem vállalsz el a válópörtöt? — kérdezte csalódottan Dénes.

László hevesen rázta a fejét, Dénes fölállt,

üdvözöljék Podmaniczky báró pártelnököt. A körben a pártnak a képviselőházon kívül álló tagjaiból is számosan összegyűltek.

Mohay Sándor üdvözölte a pártelnököt s hangoztatta, hogy a múlt választás tisztasága ellen a legéberebb ellenzéki bíráló sem volt képes jogos vádat emelni; reményét fejezte ki az iránt, hogy az időközi választások a párt kibukott régi nagyságait vissza fogják hozni. Megemlékezett Szilágyiról és Pulszky Agostról. Hirdette a párt tömör sorakozását az eléje tornyosuló nagy föladatakkal szemben, kivált a közjogi alap sértetlen fönntartására s a kijegyzés nagy alapelveinek és motívumainak védelmére, a szabadelvűség törhetetlen fönntartására. E tekintetben — ugymond — sajnálom azt a, remélem muló tünetet, hogy az ifjuságnak abban a részében, a melynek őseitől örökölt szent hagyományai alapján is a szabadelvűséget — országunknak századokon át fönntartó és éltető elemét — ideáljainak oltárán a legmagasabbra kellene helyeznie, bizonyos ezzel meg nem egyező hajlam mutatkozik.

Podmaniczky Frigyes báró pártelnök szíves köszönő bevezetés után hangoztatta, hogy a választás alatt csak Széll parancsára tartotta meg az elnöki tisztséget, mivel két új törvénynek várható hatása benne aggodalmat kellett. De a választási győzelem aggodalmait eloszlatta s most már kívánhatja, hogy a közélet vezetése a szabadelvű párt kezéből soha ki ne sikamoljék. Reméli, hogy a kibukottakat Széll gondossága újból behozza a képviselőházba.

Ezután a párttagok hosszú kocsisorokban fölvonultak a budai várba a miniszterelnöki palota elé, a melynek nagytermében a párt tagjai igen nagy számban gyűltek egybe. Számosan voltak ott a pártnak főrendiházi, valamint más, nem képviselői tagjai is.

Gróf Andrássy Gyula nem akarja a múltak történetét adni. Csak azzal a pár kimagasló eredménnyel kívánt foglalkozni, a melyek a miniszterelnök eddigi kormányzatának fő dicsőségei s a melyek a nemzet itéletét döntően befolyásolták. Midőn átvette e vezetést, vihar dulta e hazát, ma béke honol a lelkekben. Midőn miniszter lett, gyűlölet mérgezte meg a közéletet, ma megint felülkerekedett az objek-

s fölnyitott egy szekrényt s kutatni kezdett benne.

— Néhány hét előtt a kedves Klári íróasztala szétrepesztett a padlason. Azt kérdezték tőlem, hogy mit csináljanak vele. Azt se tudtam, hogy ott van. Tegyétek a tüzre. Azután egy csomó írást, levelet adott át nekem s cseléd, hogy az asztal egyik kis fiókjában találta.

— Végig nézted, hogy mi volt? kérdezte László?

— Teringettét. Utálat és harag fogott el. Egy bűnös asszony vétkének bizonyítványai...

— Ah, Dénes, valóban bizonyítványok? Mit találtál?

László izgatottan és sápadtan sietett Dénes mögé s lángoló szemekkel nézett a szekrény belsejébe, ahol Dénes még mindig kutatott.

— Meg sem néztem! — kiáltott haraggal és megvetéssel Dénes. — Hát nem tudok már eleget. Minek nekem annak az asszonynak az aktái Az ő dolga. Bedobtam ide. Majd átadom az ügyvédnek, ha találna benne valamit.

— Tehát add ide Dénes!

— Elvállalsz a válópört?

— Igazán nem tudom, László. De azért kérem ezeket az írásokat, meg leveleket, hogyha már te nem akarod végig nézni, hátha bizalmas családi titkokra vonatkozik valamelyik. Minek azt idegen kézbe juttatni. Végig nézem... Dénes, Mért izgatnád magadat.

— Jól mondod, László.

tív szellem, a mely nélkül ozni, építeni, alkotni nem lehet.

Azután hosszasan foglak a politikai helyzettel, melyről azt látja nagy, de hasznos munkát ad a törvényeknek.

Széll Kálmán tartalmas wában előadja, hogy tavalyi ujévi beszédébefejezte azt a reményét, hogy az általános szűtségek ismét ez a párt fog győzni. Ugrtént. (Eljenzés.) Holott ez a nemzet mosk kísértésnek ki volt téve. Csábos szavak zottak felé a függetlenségi párt részéről, ly történelmi dicső multunkra hivatkozva, gvarakat mutatott a választóknak, de a je magyar nép jól megértette, hogy fellegvát, nagy érdemeket feláldozni nem szabadszús.) De repudeálta a nemzet a másik azéket is, a mely mindent ellenez, a mi láis. De a magyar ember nem hive a radzmusnak és visszaesésnek. (Tetszés.)

A szabadelvűpártot nagy zös munkára hívja fel, kéri annak támogat, amely sem önhitté, sem gondtalanná nemzi. Arra kéri a képviselőket, hogy bizzanak benne, ha őt szeretik.

Ezután a képviselőháztsiettek, ahol Hódossy Imre Apponyi Albert képviselőházi elnöknek adta át a párt üdvözlését.

Az ország közvéleménykormánya és többsége között fennálló összhülehetővé teszi a magyar állam kiépítésének galmas munkáját. (Tetszés.) Ennek alapanyag és fontos dolgokat. mivelhetünk az emlezeret érdekében. Ez az összhang módot arra is, hogy gazdasági érdekeinket megóv, a másik állam esetleges tulköveteléseiv szemben. A házelnöknek munkájához e egészséget, további boldog családi életet edást kíván.

Apponyi Albert gróf a eg üdvözlést viszonzozza a pártnak és az ez országnak. Kevésszer ült parlament összegyobb bizonytalanság között, mint ezuttal.

Ezt a bizonytalanságot a gazdasági helyzet okozza. Mert egy oty törésnek kell érvényesülnie, amely a közhalatban visszhangra leljen.

Viszont alig alakult meg lviselőház kedvezőbb előfeltételek mellett, it ez a Ház. Elvi nézetkülönségek most isannak ott, de

Dénes letett egy kis összezőtt csomagot az asztalra. Volt abban kikötött könyvecske, írka, horgolási minta, b levél. László remegve nyult felé.

— Várj, László. Mégis csí végig turkálom. Hátha köztük találok az szerelmes leveleimet. No, azokat már restám.

— Máris nagyon izgatott gy Dénes.

Dénes széttépte a szalago — Dénes, még soha sem talak ilyen izgatottnak.

— Ugyan mit beszélsz! Dénes széthányta az egészsomagot s az ujjá hegyével szemelgette.

— Iskolai bizonyítványokancia gyakorlat, számtani feladvány! — mlogatta fölgerjedten László. — A leveleket is ne nyissuk föl, Istenem! ah!

— Mi bajod László?

— Ugy tetszik ezen a békön a te írásod van, Dénes, — válaszolt zatan az ügyvéd.

— Dehogyan is! Nem öríztaeg ez az asszony az én leveleimet.

Dénes eltolta magától az ísz halmazt.

— László, mit tennél a feéged csábítójával?

Dénes felugrott az asztalra de nem válaszolt. Hanem az arca lángols léptei alatt ropogott a padló.

László remegő kézzel kétvelet a zsebébe rejtett el.

ez nem baj, mert a parlamentarizmusból folyik, de egy bizonyos, hogy egy közös kiindulási pontunk van, a hazaszeretet s ezért közös megállapodásra is hamarabb jutunk el.

Ezután Apponyi barátságos reggelire hívta meg az üdvözlésére megjelenteket.

A függetlenségi és 48-as Kossuth-pártban az idén nem volt testületi üdvözlés, mert Kossuth Ferenc ágyban fekvő beteg. A pártnak a fővárosban időző tagjai csupán névjegyüket adhatták át az elnök lakásán.

A másik függetlenségi pártban sem volt hivatalos üdvözlés, hanem a párt tagjai külön gratuláltak Szederkényi Nándor elnöknek.

Az országgyűlési néppárt tagjait ma Molnár János apát először Zichy János gróf elnök üdvözlésére vezette és biztosította őt a párt őszinte ragaszkodásáról.

Ezután Zichy János gróf elnök vezetésével Zichy Nándor gróf Mária-utcai palotájába mentek, a hol az öreg pártvezért Zichy János üdvözlötte.

Az aradi szocialisták és a munkanélküliek népgyűlése

(Főújság a képviselőházhoz.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 2.

A waggongyárból elbocsájtott harmadfél-száz munkás ügye megmozdította az aradi szocialistákat is, a kik újév napjának délutánján látogatott népgyűlést tartottak a városházán.

A szocialista párt sorait tetemesen megnövelte ez alkalommal a waggongyár munkanélküli embereinek nagy tömege s e miatt a gyűlést nem lehetett a kisteremben megtartani, a hol a rendőrség azt eredetileg engedélyezte. A népgyűlés akkora volt, hogy a városháza udvarán kellett megtartani.

A népgyűlés elnökevé Wohlmann Manót, jegyzővé Manics Aurélt választották meg.

Ponta Péter volt az első szónok. A munkanélküliekhez intézett szavakkal kezdte meg beszédét s kárhóztatta őket, a miért csak most menekülnek a szociáldemokrácia zászlaja alá, mikor nyomoruságuk már tetőpontra hágott. Az öntudatos szociáldemokraták már jó eleve megjósolták a bekövetkezendőket, szólott hozzájuk, de akkor tí munkások közömbösek maradtak.

Majd még élesebben folytatta:

— Nem ennyit érdemeltek, de válaszoltatok, hogy naponta megvesszőzzenek benneteket. Legalább végre belátnátok, hogy erőiteket egybe kell gyűjtenetek.

Azután rátért a tőkére s a következőket mondta:

— Szervezett erővel a tőke erőit letudják szerelni, de széjjelzüllötten ki vagytok szolgáltatva a tulkapásoknak. A munkásmozgalom — folytatta — csak akkor lehet egészséges, ha fegyelmezett, öntudatos sereg indítja. A kiket az inség hajt mihozzánk, az kész törni, zuzni, rombolni, mert az éhség rossz tanácsadó. Ahol pedig fizikai forradalom pattan ki, ott a szociáldemokraciának nincs, nem lehet szerepe. A társadalom reformálását hangoztató irányelvek csak akkor lehetnek célhoz vezetőek, ha az emberszeretet szabja meg az irányt a haladásnak.

Ezután szólott az ingyenkenyérrel.

A szociáldemokraták — ugymond — nagyrabcsülik azokat a jószívű embereket, akik nyomorgó felebarátaik inségén verejtékkel szerzett fillérrel enyhítenek, de elítélik azokat,

akik ezt a káros intézményt meghonosítani akarják. A sajtó elítélte a szociálistákat, mert izgattak az ingyenkenyér rendszere ellen. Nos, elvbarátaim, felhívlak benneteket, hogy *valahányan itt vagytok, munkanélküliek, jelenjétek meg holnap és azontul is az ingyen kenyér boltban, hogy lássák meg: vajjon ingyenkenyérrel meglehet-e gyógyítani a társadalom rákfenejét.*

A szónok ezután a hadseregről beszélt s bevesen kikelt a katonai intézmény ellen. Mikor „gyilkos” jelzővel illette a hadsereget, Bedő Árpád dr. rendőrtiszt rendreutasította a szónokot.

Az Aradon lakó munkanélküliek ügyével foglalkoztak ezután s elhatározták, hogy a munkanélküliek érdekében feliratot intéznek a képviselőházhoz.

TÁVIRATOK.

A bur háború.

London, jan. 2. A Standard jelenti Pre-tóriából december 31-éről: A Szvázi-földről érkezett jelentések szerint a buroknak nem sikerült behatolni a királynő rezidenciájába. Ugylátszik, hogy a szvázik elvannak tökelve, hogy a határ megsértését megakadályozzák és hogy a bur kommandók mozdulatait Darktonnál jelentékeny haderővel ellenőrizték. Néhány szvázi, a kik a burokkal harcra keveredtek, elesett.

Telefon Turin és Páris közt.

Páris, jan 2. A turin-párisi telefonvonal megnyitása alkalmából a turini polgármester telefonon azt mondta Selves szajnai prefektusnak, hogy szerencsésnek érzi magát, hogy a tudomány ez újabb vívmánya közelebb hozza Turint ama nemzet fővárosához, mely fiainak vérével oly nagyban hozzájárult Olaszország egységéhez. A szajnai prefektus azt válaszolta, hogy örvend mindannak, a mi a kötelőket két ország között szorosabbra fűzheti.

Inség Oroszországban.

(Több ezer éhenhalt.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 2.

Oroszország egyes vidékein rettenetes éhség pusztit. Ezt a tényt most már hivatalosan is beismerik Pétervárott. Ugyanis a cár néhány hónappal ezelőtt utasította a kormányzókat, hogy tegyenek jelentést az általuk adminisztrált tartományok gazdasági állapotáról. Ezek a jelentések beérkeztek és a belügyminiszter néhány nap előtt körzette azokat. Ez az első hivatalos okmány arról a rettenetes istencsapásról, mely most Oroszország több részében pusztit.

A jelentések nem ismertetik az éhség okait, mert ez a cári kormányra nagyon kényes volna, de a tények száraz felsorolása is a legszomorubb képét nyújtja az ottani állapotoknak.

A hivatalos adatok szerint huszonkét kerületben az éhség a legrettenetesebb módon pusztit.

A huszonkét kerület nyolc kormányzóságra terjed, melyek Oroszország legnépesebb tartományai. A nyolc kormányzóság a következő: Verone, Jekaterinoszláv, Karkow, Kazan, Samara, Saratov, Simbirszk és Ufa.

Ezekben a kerületekben a parasztság helyzete kétségbeejtő. Szemtanuk bizonyítják, hogy a parasztok ezerszámra pusztulnak el az éhségtől. Az orosz sajtó alig emlékezik meg ezekről a borzaszto állapotokról. Ugyanis a cenzura-hivatal szigoruan meghagyta az összes orosz lapoknak, hogy az éhségről semmit sem irjanak.

Az ősz elején a parasztok még csak reménykedtek. A táplálkozást már akkor is erősen korlátozták, de erre már rég megszokták őket. Hiszen maguk az orosz lapok beismerték, hogy vannak Oroszországban vidékek, a hol a parasztok a telet ugyszólván átaluszták, hogy ne kelljen sok táplálékot fogyasztaniok, egyszerűen azért, mert nincsen. Különbben az orosz parasztok között az a mondás járja, hogy a muzsik mindenféle fu-fanghoz kénytelen folyamodni, hogy a gyomra megcsalja.

Most, hogy a tél teljes szigorúságával beütött, a lakosság a szó szoros értelmében táplálék híján van. Kenyeret azon a vidéken már hetek óta nem láttak. Ezt valami sűrű, pépszerű anyaggal pótolják, melyet mindenféle maradékokból főznek össze. A lovakat és kutyákat élelem hiányában a lakosok már régen agyonverték. Némely kerületben azokon a házi állatokon, melyeket nem öttek le, az éhségtől kitört a veszettség. Mig az állatok között a veszettség dühöng, addig a gyermekeket a skorbut pusztítja.

A parasztot ilyen ostorcsapások teljesen elfásulttá teszik, némán maga elé tekint és lassankint teljesen elveszti esztét, úgy hogy az éhség később nem bántja, nem hallja gyermekei panaszát. Lelke meghal, még mielőtt testét az éhség elpusztítja.

Es az orosz kormány eme rettenetes állapotokkal szemben semmit sem tesz. Sőt a magánosoknak azt is megtiltották, hogy segíeyezék az éhezőket, mert azok, a kiket megmentettek az életnek, felsőbb helyen nem tetsző propagandát kezdtek a helyzet javítására. — Egyik-másik helyen a parasztok mozgolódní, zugolódní kezdtek, a mire a kormány azzal válaszolt, hogy Riga, Minsztí, Tomszk, Saratow, Pultawa, Jaroszláv, Kazan, Novgorod kormányzóságokban ostromállapotot hirdetett ki.

Ilyen az orosz kormány atyai gondoskodása: az éhség által sújtott tartományokba élelmi szerek helyett katonákat küld. — Szegény ország!

Az államvasutak ujjaszervezése.

(Huszonkét új üslotigazgatóság.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 2

Az az országos mozgalom, a melyet a magyar államvasutak tisztviselői szolgálati viszonyaik rendezése és fizetések javítása érdekében indítottak, ugylátszik, meghozza a várt eredményeket. A kereskedelemügyi miniszter az államvasutak igazgatóságával tárgyalta a vasuti alkalmazottak kívánságait és megállapították, hogy azok mind jogok alapokon nyugszanak. Az államvasutak mai szervezete avult, túlhaladott, miért is a miniszter állítólag elrendelte, hogy az államvasutak mai szervezete teljesen átdolgoztassék és pedig oly módon, hogy az 1903-ik évben a magyar államvasut rendszerében a porosz vasutak mintájára szervezhető legyen.

Az új szervezet tervezetén már dolgoznak is a kereskedelemügyi miniszteriumban. Az újraszervezésre vonatkozó tervezet elkészítésével a miniszter Mándy Lajos miniszteri tanácsost, a vasuti ügyek osztályának főnökét bizta meg, a ki kötelezve van arra, hogy a munkálatokat 1902-ik év végéig befejezze olyképpen, hogy a magyar államvasut ügykezelése, személyzeti ügyei már 1903-ik évben a munkálat alapján teljesen szervezhetőek legyenek.

Aki az „Aradi Közlöny” részére egy előfizetést is szerez, az ingyen és bérmentve kapja kézhez Murai Károly humoros adomagyűjteményét.

Az ujjászervezés alapján a magyar államvasutak alkalmazottainak minden sérelme orvosoltatik és lehetőleg minden kívánsága kielégítést nyer. Ez annál is érthetőbb, mivel a vasuti alkalmazottak előtt, a mikor kívánságaikat írásba foglalták, a porosz vasuti alkalmazottak rendezett állapota lebegett.

A tervbe vett ujjászervezés teljesen felforgatja a mostani vasuti állapotokat. A mai *üzletvezetőségek megszűnnek* és helyettük egyenként 1600 kilométer területtel *üzletigazgatóságokat állítanak föl*. Ilyenformán az ország területén legkevesebb *huszonkét új üzletigazgatóságot szerveznének*. Az üzletigazgatóságok alá tartoznának az üzleti felügyelőségek, gépészeti felügyelőségek, a forgalmi felügyelőségek, a távírdafelügyelőségek és a műhelyfelügyelőségek. E felügyelőségeket megfelelő távolságban állítják föl olyképen, hogy minden üzletigazgatóság területén több különböző felügyelőség működne.

A felállítandó igazgatóságok akként lesznek elhelyezve, hogy azok a kerület közepére essenek.

A vasuti végrehajtó szolgálatot az üzletigazgatóságok felügyelete alatt a kerületekbe beosztott üzleti felügyelőségek, gépészeti felügyelőségek, forgalmi felügyelőségek, távírdafelügyelőségek és főműhelyek végzik. Valamennyi igazgatóság és felügyelőség pedig a miniszteriumból kormányoztatik.

Miután a magyar államvasutak a porosz vasutak mintájára szerveztetnek, mint érdekes adatokat soroljuk fel, hogy a porosz birodalomban husz üzletigazgatóság, 234 üzleti felügyelőség, 74 gépészeti felügyelőség, 83 forgalmi felügyelőség, 20 távírdafelügyelőség, 79 főműhely és 73 műhelyfelügyelőség létezik. A magyar vasutak ujjászervezésénél ily arányban állítatnak fel a felügyelőségek, csupán a szám változik abban az arányban, a milyen a különység a két vasut területe között.

Hogy a vasutak a vasuti forgalom kérdéseiben abban a helyzetben legyenek, hogy a forgalmi érdekelték jogosult kívánságainak mindig megfelelhessenek, a vasuti üzletigazgatóságok, valamint a miniszter mellé külön tanácsadó testületeket szerveznének.

A személyzeti ügyek szintén rendkívüli módon javulnának. *Több magasabb állás szerveztetnék*, mi által a tisztviselők előléptetése gyorsabb lesz, a tisztviselők javadalmazása pedig előnyösebb. A kiadás mindazonáltal nem igen emelkednék, mivel a forgalmi szolgálatot nagyobb részt a vasuti altisztek teljesítenék s a hivatalnokok csupán a felügyelettel lennének megbízva.

A miniszteriumban az ujjászervezés tervezetének elkészítésén a nyilvánosság előtt dolgoznak. A mikor a vasuti alkalmazottak legutóbb is nagygyűlést óhajtottak összehívni, a miniszter maga vette elejét a további mozgalomnak azzal, hogy az üzletvezetőségek tisztviselőivel közölte a küszöbön álló reformmunkálatokat.

MULATSÁGOK.

Farsangi naptár:

Január 4. Református-bál (Fehér Kereszt.) — Az aradi hivatalosok betegsegélyző- és temetkezési-egyletének táncestélye (Kass-vendéglő). — A berzovai iparos és kereskedő ifjuság táncvigalma (Nagyvendéglő).
Január 5. Az aradi könyvnyomdászok egyletének álarcs-bálja (Fehér Kereszt.) — Táncvigalommal egybekötött műkedvelői előadás Soborsinban (Arany szarvas vendéglő).
Január 11. Aradvármegye tisztviselőinek táncestélye (Fehér kereszti). — A pécskai izraelita nőegylet hangversenyyel egybekötött táncestélye (Pécskaváros vendéglő).
Január 18. Az aradi mérnök- és építész-egylet estélye (Központi szálló). — Táncestély a várbeli tiszt kaszinóban.

Február 1. Az aradi tanítók és tanítónők bálja.
Február 9. Az aradi szegény tanulókat segélyező egyesület tombolával egybekötött táncestélye (Fehér Kereszt.)
Február 11. Táncestély a várbeli tiszt kaszinóban.
Március 15. Táncestély a várbeli tiszt kaszinóban.

(=) **Táncmulatság Uj Szent-Annán** Az ujjászervezés Polgári kör december hó 31-én Erdélyi Tóni aradi cigányzenekara közreműködése mellett saját könyvtára javára várkörű szilveszteri táncmulatságot rendezett, mely kiválóan sikerült. Jelen voltak:

Asszonyok: Adelmann Károlyné, Bérczi Lajosné, Bleizeffer Jánosné, Eich Nándorné és Károlyné, Eberlein Józsefné, Faragó Károlyné, Boros S.-né, Gantner Jánosné és Károlyné, Gantner Mari, Gregor Jánosné, Hillier Jakabné, Heckerné, Kramer Istvánné, Mandl Antalné, Martics Istvánné és Adolfné, Oster Jánosné, Rauchbauer Nándorné, özv. Pasztercsák Jánosné, Spitzer Márkné (Kerek), Skala Józsefné (Kisjenő), Spitzer Jakabné (Arad), Scherer Károlyné, Schmidt Jánosné, Scherer Antalné, ifj. Werner Adolfné, Zimmermann Adám és Zimmermann Károlyné.

Leányok: Adelmann Olga, Bleiziffer Róza, Braun Erzsike (Elek), Eich Róza és Katica, Grosz Zsófia (Halmagy), Hacker Eszti, Hillier Irma, Hernövé (Arad), Hönigesz Valéria, Kreitler Mili, Kramer Paula, Martics Fani és Vilma, Pasztercsák Ilonka, Pavlovics Margit, Stieger Mari, Spitzer Jolan (Kerek), Zimmermann növ. Zimmermann Lencsi.

Ingyen kenyér!

— Ujabb adományok. —

Arad, január 2.

Szociálisták az ingyen kenyér ellen: ezen a címen irtuk meg a minap, hogy a humanus akciónak ellenségei is támadtak. A multkori szocialista gyűlésen hevesen kifakadtak a társadalmi jótékonyosság ellen s egy szónok még az ingyen kenyeret is kárhóztatta.

Ujév napján ismét gyűléseztek az aradi szocialisták. Ott voltak a gyűlésen a waggonyár elbocsájtott munkásai is. Ez alkalommal megint szóba került az ingyen kenyér ügye. Most is hallottunk ellenséges hangokat, de már más tónusban beszéltek a szónokok. Elítélik ugyan a rendszert, mely könyörödományra utalja a munkaképes embert, de *tisztelettel hajolnak meg azok előtt a jószívű emberek előtt, kik a nyomorgókon segíteni igyekeznek.*

A mi munkánk nagyon sürgős. A társadalom bonyolult problémáival e helyen nem foglalkozhatunk, hanem azalatt kenyeret adunk az éhezőknek.

Ma a szocialistáknak egy küldöttsége járt lapunk szerkesztőségében. A küldöttség szónoka: *Ponta Péter*, azzal a kérdéssel fordult hozzánk, hogy *ha a kenyeres-bolt megnyílik, kapnak-e benne a waggonyár elbocsájtott munkásai is?*

Erre a kérdésre kijelentettük, hogy *minden éhezőt szívesen látunk a kenyeres-boltban és senkit nem utasítunk vissza, akit a szükség oda vezet.*

A szocialisták küldöttsége megnyugvással vette ezt tudomásul s megígérte, hogy e jótékony akcióval pártpolitikai taktikából nem él vissza.

Es ez a legkevesebb, amit a józan magyar munkástól el lehet várni.

Sziből örvendünk valamennyien, mikor egy éhező kezébe kenyeret adhatunk. Nemesszívű közönségünknek ez áldozatkészségét és nagylelkűségét igénybe veheti, aki csak rá van szorulva. Méltán remélhetjük tehát a szocialista érzelmű munkásoktól is, hogy a közönségnek ezt az igazi jótékonyosságát alacsony heccelődéssel meg nem zavarja.

S hogy bebizonyítsuk, hogy a waggonyár elbocsájtott munkásai iránt teljes részvétellel vagyunk: *reájok való tekintettel a kenyeres-boltot most már a legközelebbi pár napon belül meg fogjuk nyitni*, mert értesültünk, hogy a munkátlanok közt számosan vannak olyanok, a kik néhány nap mulva teljesen kenyér nélkül maradnak.

A mai napon *Vásárhelyi János* ur 10 koronát, *N. N.* 1 koronát küldött; *Lebovics Dezső* ur ivén 3 kor. 94^{fil.}, *Boros Gábor* pedig 2 kor. 44 fil. gyűlt össze.

A begyűlt összeg kimutatása itt következik:

	Korona
Vásárhelyi János	10.—
N. N.	1.—
Lebovics Dezső gyűjtése	3.94
Boros Gábor gyűjtése	2.44

Mai gyűjtésünk eredménye ... 17.38

Hozzáadva a tegnapi kimutatott 2093.36

Eddigi összes gyűjtésünk ... 2110 74

Az adományokat a *kiadóhivatal* címére kérjük küldeni.

Gyűjtőívvel mindenkinek, a ki hozzánk fordul, szívesen szolgálunk.

Ujévi csillaghullás.

(Uj hadnagyk és hadapródok.)

— Az Aradi Közlöny tudostöjtőitől. —

Arad, január 2.

Az uj esztendő alkalmából a közös hadseregben és a magyar honvédségnél megtörténtek a rendes kinevezések a tartalékban. A kinevezésekről a következő statisztikai kimutatást közöljük:

A közös hadseregben a gyalogos, vadász és utászcsapatoknál, továbbá a vasuti- és távíróezrednél tartalékos hadnaggyá kineveztek 376 tartalékos hadapródot (tiszthelyettes), 231 tartalékos altisztet és 1 őrmestert; tartalékos hadapród tiszthelyettesé 436 tartalékos hadapródot és 74 tartalékos altisztet; tartalékos hadapróddá 1706 tartalékos altisztet. A lovasságnál tartalékos hadnagy lett: 87 tartalékos hadapród (tiszthelyettes) és 63 tartalékos altiszt; tartalékos hadapród-tiszthelyettes: 8 tartalékos altiszt, tartalékos hadapród: 82 tartalékos altiszt. A tábortüzérségnél tartalékos hadnagygyá 150 tartalékos hadapródot (tiszthelyettes), 77 tartalékos altisztet, tartalékos hadapród-tiszthelyettesé: 222 tartalékos hadapródot és 18 tartalékos altisztet, tartalékos hadapróddá 156 tartalékos altisztet neveztek ki. A vartüzérségnél tartalékos hadnaggyá 33 tartalékos hadapródot (tiszthelyettes), 19 tartalékos altisztet, tartalékos hadapród-tiszthelyettesé 62 tartalékos hadapródot, 8 tartalékos altisztet, tartalékos hadapróddá 147 tartalékos altisztet neveztek ki. A többi szakoknál az előléptetés a következő: az egészségügyi csapatnál 16 uj tartalékos hadnaggyot, 1 hadapród-tiszthelyettes és 21 uj tartalékos hadapródot neveztek ki. A szekerészcsapatnál 266 uj tartalékos hadnaggyot, 8 uj tartalékos hadapród-tiszthelyettes és 304 uj tartalékos hadapródot neveztek ki.

A magyar királyi honvédségnél a gyalogságnál tartalékos hadnaggyá kineveztek 164 tartalékos hadapród-tiszthelyettes és 35 volt egyéves önkéntest, 2 közös hadseregbeli tartalékos hadapródot és 1 közös hadseregbeli tartalékos hadapród-tiszthelyettes; tartalékos hadapród-tiszthelyettesé 203 volt egyéves önkéntest és tartalékos altisztet. A lovasságnál tartalékos hadnagy lett 11 tartalékos hadapród-tiszthelyettes és 11 volt egyéves önkéntest, hadapród-tiszthelyettes pedig 14 volt egyéves önkéntest és tartalékos altisztet.

Minket aradiakat közelebből a következő előléptetések érdekelnek:

Gyalogságnál. A következő tiszthelyetteseket és egyéves önkénteseket léptették elő *hadnaggyokká*: Nicora Valér (31. gy. e.), Varga Lajos (33. gy. e.), Stamorán János (33. gy. e.), Dobroszláv Péter (33. gy. e.)

Tiszthelyettesek lettek a következő nadaprodok: Lévay Árpád (33. gy. e.), Domsa Sándor (33. gy. e.), Szabó József (33. gy. e.) Zoltai József (33. gy. e.)

Hadapród-örrmesterek a következő önkéntesek: Barbu Ilyén Romulus (33. gy. e.) Gugi Lajos (33. gy. e.), Zoltán Oszkár dr. (33. gy. e.), Márkus Mihály dr. (33. gy. e.), Taraba Vilmos (33. gy. e.), Buzáky Gyula (33. gy. e.), Pospischel Ferenc (66. gy. e.) Crucian Vazul (33. gy. e.), Barsy Aladár (33. gy. e.), Schiffer Miklós (33. gy. e.), Kirileszku Gyula (33. gy. e.), Dani Pál (33. gy. e.), Schauer Gábor (39. gy. e.), Papp József (33. gy. e.), Rauch Samu (33. gy. e.), Bajtay Mihály (33. gy. e.), Kerényi Ede (33. gy. e.), Krausz Arnold (33. gy. e.), Magyar Ferenc (33. gy. e.), Stern Hugó (33. gy. e.), Stern Miksa (33. gy. e.), Alt János (33. gy. e.), Reisz Jenő (33. gy. e.), Lichter Gyula (61. gy. e.), Márkus Alfréd (82. gy. e.), Mandel József (101. gy. e.), Wieser Aladár (61. gy. e.), Blau Imre (101. gy. e.), Pakszián József (101. gy. e.), Regényi Béla (101. gy. e.) Pohl Károly (101. gy. e.), Vljakovits Milán (29. gy. e.), Gyórfy Ernő (37. gy. e.), Kovács Adolf (37. gy. e.), Irsai Sámuel (61. gy. e.).

Lovasságnál. A cs. és kir. Hadik-huszárok-nál Szigethy-Bartos Adorján tiszthelyettes hadnagygyá. Gróf Sigray Antal önkéntes hadnagygyá.

Hadapród-örrmester lett: Lovag Gnievon Olescov Vladimir, Spett Ernő, Tóth Gyula, Bethlonfalvi Ernő, Ortutay Béla.

A tűzvédelemnél 7-ik hadtesttüzér ezrednél kinevezték a következő tiszthelyetteseket és önkénteseket hadnagyokká: Gábor József, Ivkovic Mladen dr., Csobán Virgil, Gaitra Trifu, Csordás János dr.

Hadapródok tiszthelyettesekké: Radovics Constantin, Stoja Miklós.

Hadapród-örrmesterek lettek: Vezényi Árpád, Baár Imre, Narnay Ernő, Stürmer Armin, Capdebo Zoltán, Lészai Aladár (37), Schwartz Lóthár, Mayer György, Mályi Dezső.

Szekerészeknél: Lészai Árpád hadapródot hadnagygyá léptették elő.

SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Péntek: Uj cég, színmű. (Páratlan bérlet.)
Szombat: Páholly, bohózat. (Páros bérlet.)

* A páholly bemutató előadása vig estéje lesz a színháznak. A három felvonásos bohózatot Laufs Károly és Kraatz Kurt német írók szerették és Kabos Ede magyarosította a Vigszínház számára, amelynek műsoráról most a magyar ciklus miatt leszorult, bár a Zsábáboz hasonlóan telt házakat vonzott még. A páholly a szabad közműveltség intézménye, melyet ürügyül használnak fel a bohózatban néminemű parázs mulatságokra. Ebből aztán olyan bonyolalmak keletkeznek, hogy a közönség a Vigszínházban rengett a nevetéstől. A darabban pompás szerepek vannak, melyeket Mezei, Bácsné, Komlósi Ilonka, László, Garai Ilonka, Menszáros Margit, Girét, Palágyi, Fenyéri, Kalocsá Róza, Tolnainé és Nemes játszanak. A darabot, mely szombaton kerül először színre, Bács Károly rendezzi.

* **Alberti Werner hangversenye** iránt nagy érdeklődés mutatkozik. Azon egyszerű hírre, hogy Alberti jön, a jegyek legnagyobb részét lefoglalták. Az érdeklődés érthető is, mert Alberti egyedül áll a maga nemében, hatalmas és erős hangja által magas „C“-ét és „dis“-t a legnagyobb könnyedséggel énekli, s a lehető legtisztábban. A szezon ezen legkiválóbb esemény-számba menő koncertjére a jegyeket *Révész* Nándor könyvkereskedése árusítja.

* **Ocskay századszor.** A Vigszínházban tegnap kezdték meg a száz előadásra terjedő magyar-ciklust *Herczeg* Ferenc „Ocskay brig-

déros-sával. Együttal ez volt századik előadása Herczeg színművének s abból az alkalomból az író meleg ovációknak volt kitéve a közönség és a színház részéről. A színház személyzete eredeti módon fejezte ki rokonszenvét Herczeg iránt. A színpad mögött levő csarnok egyik falára, egy szeg fölé aranylapot helyeztek el, a melyre a következő kis rigmust vésették be:

„E szegre akasztá Herczeg a kabátját,
Mikor Ocskay-ját legelőször adták.
Kabátját századszor aranyszegre tettük,
Gazdáját pedig szívünkbe szeggettük.“

* **Ki akar kardalos lenni?** Az első magyar színházi ügynökség a következő felhívást közli: Felhívjuk ama karénekeseket és karnóket, kik *Zilahi* Gyula és *Makó* Lajos debreceni igazgatóhoz óhajtanak szerződni, szíveskedjenek kellemesen felszerelt ajánlkozásukkal irodánkhoz fordulni.

* **Szerződtetések.** Polgár Ilona drámai színdarab. Rákosi színésziskolájának végzett növendékét, ki legutóbb szép sikerrel vendégszerepelt a Nemzeti színházban, a jövő szezonra Nádassy József pécsi színiigazgató szerződtette. — Latabárné Anna komika, a miskolci színtársulat tagja, Eörsy Izabella énekesnő, Horváth Zoltán színésziskolájának végzett növendéke a nyári szezonra Feld Zsigmond Városligeti Színkörébe szerződtek. — Tombor Aladár karmestert, Kovács Sándor jellem bonvivant színészt, a székesfehérvári színház tagjait és Szalóky Dezső buffó komikust, a zombori színtársulat tagját a jövő szezonra Kunhegyi Miklós székesfehérvári színiigazgató szerződtette. — Heltay Jenő buffó, komikus a jövő szezonra Micsey F. Györgyhöz az erdélyi kerület igazgatójához szerződött. — Vida Etelka énekesnőt a nyitrai szezonra Mezey Béla igazgató, Láng Etel komikát a soproni szezonra Deák Péter igazgató szerződtette. — Jámber Ilona énekesnőt, a zombor-soproni színtársulat tagját a jövő szezonra Krecsányi Ignác igazgató szerződtette.

Madarasi Beck Nándor jubileuma.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 2.

A magyar közgazdasági életnek ünnepnapja volt ma. Madarasi Beck Nándort, a Magyar Jelzálog-Hitelbank vezérigazgatóját ünnepelték meg 50 éves jubileuma alkalmából.

Beck nagy óvációkban részesült. Először az intézet 80 tagu küldöttsége tisztelettel nála barangvári *Ullmann* Pál vezetése alatt, aki a jubiléumot üdvözölte Beck válasza után az intézet tisztikara, majd az Agrárbank küldöttsége tisztelettel. A nap folyamán a közélet számos kitünősége személyesen fölkereste az ünnepeltet, kihez számtalan üdvözlő érkezett nemcsak belföldről, hanem a külföldről is.

Madarasi Beck Nándor 1840. augusztus 15-én született Bács-Madarason, Bács-Bodrog-megyében. Tanulmányainak befejezése után a cs. és királyi szab. kereskedelmi és iparhitelintézet szolgálatába állott, majd öt évi ittműködése után az Anglo-Magyar Bank osztályfőnökévé lett. Ezen állásában találta őt a Magyar Jelzálog-Hitelbank részvényeseinek meghívása 1871-ben a vezérigazgatói polcra.

A Jelzálog-Hitelbank rengeteg összegekkel járult hozzá Magyarország hitelszükségletének kielégítéséhez és így az ország fellendüléséhez.

Két szempont az különösen, amelyből a Jelzálog-Hitelbank működését bírálni kell. Az egyik az, hogy ez volt az a bank, amely a közönségi kötvényeket, a kommunális hitelt megteremtette és így lehetővé tette azt, hogy községek, városok, megyék, vizszabályozási társulatok stb. is fedezhessék a beruházásaikhoz megkívánt nagy kölcsönszükségletüket és így a közcélú befektetések nagy tömege létesíthetők; a másik pedig az, hogy azokat az óriási összegeket, melyeket a Jelzálog-Hitelbank

évek óta a földbirtokosoknak és a községeknek rendelkezésére bocsáthatott, tulajdonilag a külföldről hozta be és így lehetővé tette azt, hogy tőkeszegény országunk is teljes mértékben részesül az olcsó hitel áldásaiban.

Beck Nándor érdeme az, hogy a hitelszerzés eszközei, a záloglevelek és közönségi hitelezők külföldi elhelyezésének szilárd alapot, állandó piacot teremtett. Nemcsak a velünk közvetlen gazdasági relációban álló Ausztria és Németországban vitte sikeresen keresztül e címletek elhelyezését, hanem Belgium, Svájc, Németalföld és különösen Franciaország tőkefeleslegét tudta állandó és gyümölcsöző elhelyezés céljaira Magyarországra bevinni.

A református-bál.

(A hangverseny műsora.)

— Az Aradi Közlöny tudóstóljától. —

Arad, január 2.

Lázás érdeklődés kíséri az egész városban azokat az előkészületeket, amelyeket a református bál rendező-bizottsága a szombati táncmulatság sikere érdekében tesz.

Ma nyitották meg a Fehér Kereszt első emeletének 3-ik számú szobájában a rendezési irodát s egy nap alatt már annyi előjegyzés történt, hogy a bál sikere már ezekből is biztosítottnak látszik.

A rendező-bizottság különben már végleg összeállította a táncmulatságot megelőző hangverseny műsorát, melynek minden érdekessége mellett még az a jó tulajdonsága is van, hogy minden száma *tiszta magyar*.

A hangverseny pontjai ujak és vonzóak. Páratlanul áll például az aradi hangversenyek történetében az a három szám, mely a református bál hangversenyének különlegességét képezi s melyről lapunkban már többször említést tettünk.

Ezekhez járul még három magánelőadás, melynek szereplői: *Pop* Vilmosné és *Mihailovics* Flóra énekszámokkal, *Kovács* Maca pedig zongorajátékkal.

Ide sorolható még a *tárogató-szóló*, amelye *Székely* Károly, az Arad-csanaádi vasutak hivatalnok ad elő műkedvelők vonós-kíséretével.

Impozáns száma a hangversenynek a *énekkar* előadása. A hölgyeket *Boros* Dóra *Máday* Mátyás tanították be a magyar népcsokra.

Aradon még nem hallott hangverseny szám következik ezután: *Kálmár* Lajos pénzügyi fogalmazó vezetése alatt egy csupa aradi műkedvelőkből álló *cigány-zenekar* lép a pódiumra s igazi magyaros vervevel játsza az édes-bus magyar nótákat s a ropogós csárdást.

A hangverseny teljes műsora különben így következik:

1. Magyar táncok, Brahmstól. Zongorán előadja: Kovács Mariska.
2. Magyar műdalok, Tarnay Alajostól. Énekli: Mihailovics Flóra. Zongorán kíséri: Dienzl Oszkár.
3. Kuruc-nóták, tárogatón előadja: Székely Károly, kísérik: Beniczky Kálmán, Kálmár Lajos és Uray József.
4. Magyar népdalok, Dóczy Józseftől, énekli: Pop Vilmosné. Zongorán kíséri: Zoltay Mátyás.
5. Cigány-zene: Kálmár Lajos vezetése alatt előadja: Beniczky Kálmán, Kóváry Miklós, Kövesdy Alajos, Székely Károly, Szilágyi Béla, Uray József, Uray Sándor és Zima Tibor.
6. Magyar népdalok, (női ének) előadja: Antalfy Gizike, Boros Dóra, Boros Janka, Boros Malvin, Brunhuber Lenke, Brunhuber Margit, Farkas Margit, Farkas Klótild, Farkas Vilma, Friant Olga, Gl Irén, Hambek Rózsika, Kertay Ilma, Korbuly Gizella, Korbuly Ilonka, Kovács Mariska, Köpf Margit, Leitner Berta, Leitner Paula, Máday Hermin, Pfliegler Margit

Riehmer Anika, Riehmer Sári, Réthfalvy Etelka, Sarlot Margit, Sarlot Márta, Török Vilma, Vizer Márta, Vajda Olga, Zikó Lenke. Zongorán kíséri: Boros Dóra.

A hangverseny pontban e. te fél 9 órakor kezdődik.

A rendezőség ezuttal is felkéri a hangverseny összes szereplőit, hogy holnap, pénteken délután fél 5 órakor a Fehér Kereszt emeleti termében tartandó össz-próbán pontosan jelenjenek meg.

Az aradi szabadelvűpárt ujéve.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 2.

Ujév reggelén az aradi szabadelvűpárt is megtartotta a maga szokásos újesztendei ünnepét. A végrehajtó bizottság tagjaiból alakult küldöttség összegyűlt tegnap reggel a Hungária kávéházban, a honnan Tagányi István pártelnök lakására mentek.

A küldöttség tagjai Robitsék Ágoston dr. alelnök vezetése alatt a következők voltak: *Tedeschi Viktor, Nachtnébel Ödön, Deutsch Bernát, Neuman Dániel, Neuman Adolf, Halmai Andor, Parecz Béla dr., Beles János, Ring Béla, Zárai Ödön, Fényes Dezső, Avarfy Ferenc és Virágh Lajos.*

Robitsék Ágoston üdvözölte a pártelnököt, s örömet fejezte ki afölött, hogy az elnök ismét visszanyerte teljes egészségét. A választások ideje alatt, sajnos, gyöngékedése akadályozta Tagányit az akcióban, de a párt azért örömmel konstataálta, hogy elnöke állandó és buzgó érdeklődéssel viseltetik minden mozzanat iránt s szellemileg mindig együtt volt a küzdőkkel.

Tagányi István pártelnök köszönetet mondott a párt figyelmes megemlékezéséért s hozzászólott a küldöttséghez, mely most Urbán Iván főispánhoz indult.

Tagányi pártelnök üdvözölte a főispánt. Lelkes szavakkal emelte ki a főispánnak rövid idő alatt szerzett érdemeit. Az ő bölcs és tapintatos kormányzatának tudja be azt, hogy a társadalmi béke teljesen helyreállt a városban.

Urbán Iván főispán megköszönve a párt üdvözlését, kijelenti, hogy működésével csakugyan igyekezett a társadalomban összhangot teremteni, de amennyiben az eddig sikerült neki, az érdemet azokra hártja, a kik törekedésében oly hathatósan segítettek. Reméli továbbra is a társadalom jóindulatu támogatását.

Az aradi szabadelvűpárt újév napján Széll Kálmán miniszterelnökről és Podmaniczky Frigyes báróról, az országos szabadelvűpárt elnökéről is megemlékezett, a következő táviratokat intézvén hozzájuk.

Nagyméltóságú

Széll Kálmán miniszterelnök urnak

Budapest, Vár.

Az aradvárosi szabadelvűpárt az új esztendő küszöbén hódolattal üdvözli Nagyméltóságodat, mint a párt vezérét s első harcosát azoknak az eszméknek, amelyek bennünket lelkesítenek és összetartanak. Biztosítjuk Nagyméltóságodat, hogy mint eddig, úgy a jövőben is tántoríthatatlanul ki fogunk tartani a szabadelvű eszmék és Nagyméltóságod személye mellett, mint a kinél ezek sorsát a leghevívottabb kezekbe látjuk letéve.

Tagányi István,
pártelnök.

Parecz Béla dr.,
jegyző.

Nagyméltóságú

Podmaniczky Frigyes báró urnak,
mint az országos szabadelvűpárt elnökének

Budapest.

Az újév alkalmából fogadja Nagyméltóságod tiszteletteljes üdvözlésünket s a párt vezetősége iránti bizalmunk és ragaszkodásunk őszinte kifejezését.

Az aradvárosi szabadelvűpárt nevében
Tagányi István, Párcz Béla dr.,
pártelnök, jegyző.

Az üdvözítő táviratokra ma érkezett meg mind a két válasz. Széll Kálmán miniszterelnök a következő táviratban felel az aradi szabadelvűpárt üdvözlésére:

Nagyságos

Tagányi István, pártelnök urnak,

Arad.

Szíves megemlékezésükért és személyem iránti bizalmuk kifejezéseért fogadják hálás köszönetemet és az újév alkalmából őszinte szerencsekívánataimat.

Széll Kálmán,
miniszterelnök.

Podmaniczky Frigyes báró pedig a következő táviratot küldte:

Nagyságos

Tagányi István urnak
a szabadelvűpárt elnökének

Aradon.

Bizalmuk és ragaszkodásuk megtisztelő kifejezését igen nagyra becsülöm! Fogadják aradvárosi párthiveink üdvözlésük legszívélyesebb viszonzását.

Podmaniczky Frigyes báró,
pártelnök.

Szocialisták és proletárok a korzón.

(Tüntető séták Aradon.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 2

Az aradi korzó képe két nap óta ugyancsak megváltozott. A hol ezelőtt a város fénye, eleganciája ragyogott, most munkátlan emberek nagy csoportjának kopott ruhája tarkállik. Az év első két napján százával sétáltak a munkanélküliek, mint az Budapesten különösen tavaly olyan nagy divában volt.

Az aradi szociálisták újévi gyűlése után történt az első felvonulás.

A séta nem ment csöndben. Egyre hallatszottak a fölkiáltások:

- Le a hadsereggel!
- Munkát és kenyeret a népnek!
- Le a polgárokkal!
- Le a magas galléros zsiványokkal!
- Éljen a szociálizmus!

Képzhetők, mily hatást tett a korzón az ismeretlen tömeg s a szokatlan zaj, amely csak akkor növekedett meg igazán, mikor a Marsailles és különféle munkásdalok éneklésébe fogtak.

Ma délelőtt 10 órakor a verőfényes, napsütötte korzó ismét benépesült a waggongyár elbocsájtott munkásaival. Hosszu sor vonult föl az Andrassy-uton végig, de minden zaj és rendezavarás nélkül. Ugyanez történt délután 4 órakor is. A délutáni felvonulás már sokkal tarkább képet nyújtott. A munkások közül sokan magukkal hozták feleségüket s gyermekeiket is. A tömegben sok leány asszony és gyermek volt látható. Ez alkalommal sem fordult elő rendezavarás.

Hogy azonban ez a folytonos séta jóra nem vezet, az nyilvánvaló. A rendőrség értesült, hogy a tüntetők holnap már reggel 8 órakor akarják a sétát megkezdeni. Sarlot Domokos főkapitány erre ma este a következő rendeletet adta ki:

Az utóbbi 2 napon a város területén nagyobb csapatok járnak be az utcákat és tömeggé alakulva, a járdákon a közlekedést akadályozzák, kiabálással, énekkel a közrendet zavarják és a békés lakosságot munkájukban akadályozzák.

Miután már is megállapított, hogy a tömeg közé oly elemek vegyültek, melyek az élet- és vagyon-biztonságot is veszélyeztethetik: a város lakosságának nyugalma és biztonsága érdekében a csoportosulást, tömeges felvonulást és minden oly cselekményt, mely a közcsend és rendet megzavarja, betiltom és figyelmeztetem a lakosságot, hogy akik ezen tilalmat áthágják, az 1979. évi XL. t. c. 42. §-a alapján büntetettnek: azonkívül azok, kik helyben illetőséggel nem bírnak, mint közveszélyesek a városból ki lesznek utasítva.

Aradváros lakossága minden körülmények között megtudta őrizni higgadságát, mindenkor belátta, hogy a törvényes ut az, a melyen célját elérheti. Azon meggyőződésben vagyok, hogy felszólításom most sem téveszti el hatását és átlátva, hogy helyzetükön törvénytelen dolog elkövetése nem segíthet, saját érdekük előmozdítása szempontjából oly eszközökhöz folyamodnak, melyek jogosak, megengedettek és minden higgadt ember részéről pártfogolhatók.

Felhivom tehát Arad városa józan és egyenes gondolkodásának elismert munkás osztályát, hogy törvénybe ütköző cselekmények elkövetésétől tartózkodják; a segéd és tanonctartó gazdákat pedig, hogy alkalmazottaikat a tüntetéseken való részvételtől visszattartsák.

Sarlot Domokos,
főkapitány.

A szociálisták azonban, úgy látszik, csak annyiban respektálják a főkapitány rendeletét, amennyiben az rendezavarásokról óvja őket. A sétáról nem akarnak lemondani, de fölhivták a munkanélkülieket, hogy a tüntető felvonulás közben tartózkodjanak minden törvénybe ütköző dologtól. A szociálisták fölhevítése a következőképen hangzik:

Fölhívás a munkásokhoz!

Mi szociál-demokraták fölhiujuk az aradi munkanélküli munkásokat, hogy tüntetésünk alkalmával a törvény korlátait át ne lépjük.

Mutassátok meg, hogy ti tiszteletben tartjátok a törvényeket, noha azok megalkotásában nem volt részetek.

Az aradi szociáldemokraták.

A rendőrség különben két nap óta állandó készenlétben van, de remélhető, hogy rendőri beavatkozásra nem lesz szükség, mert a munkások vezetői is mindenképen azon vannak hogy a közrend meg ne zavartassák.

SPORT.

+ Vivő-estély és felolvasás. Budapestről jelentik, hogy a Fővárosi Wesselényi vivőklub rendkívül sikerült vivőestélyt rendezett a napokban. Mérfőzés után Hámory László dr. or-

szágyűlési képviselő, a klub alelnöke felolvasást tartott Wesselényiről, mely úgy tartalmilag, mint külső formájában valósággal magával ragadta a nagyszámú hallgatóságot. A szép felolvasás után tánc következett, mely reggelig tartott. Az ünnepélyt a tisztviselők egyesületének helyiségében tartották.

+ Az aradi tornaegyesület karácsonyi szünete után működését a mai nappal megkezdi, miről a tagok ez uton értesítettek. Aradon, 1902. január 3 án. *Az elnökség.*

Atzél Péter ingatlanait árverezik.

(Az árverés első napja.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 2

Régebben már megírtuk, hogy néhai Atzél Péter hitelezői biztosítási végrehajtást kértek az elhunyt minden ingatlanára és ingóságára. Az ennek nyomában járó magánjogi procedura már annyira fejlődött, hogy az ingóságokat Muszka-Magyaraton már el is árverezték, körülbelül egy hónappal ezelőtt.

A „Magyar jelzálog hitelbank“, mely Atzél Péter ingatlanaira első helyen 250,000 korona erejéig van betáblázva, kérte a bíróságtól az Atzél Péter hagyatékához tartozó Szent László-utcai házak és háztelkek, továbbá a hegyaljai szőlők elárvereztetését.

A bíróság az árverést el is rendelte s ennek következtében ma délelőtt a törvénykezési palota árverési szobájában Atzél Péter aradi telkeit, melyek egynek kivételével elfoglalják az egész Szent László király-utcát, a legtöbbet legérdeknek eladták.

Nagyon sokan voltak ott, akik ajánlatokat tettek a telekre s ennek tulajdonítható, hogy az ingatlanok meglehetősen magas áron keltek el. Hatvanöt korona becsértékű telkek 3000—3500 koronáért keltek el s az átlagos ár, melyet az árverezők egy négyzetöléért fizettek, 40—50 korona volt.

Az árverést valószínűleg csak holnapután fejezik be

Ma a következő telkeket árverezik el:

A Szent László király-utca és Ferdinánd-utca sarkán elterülő üres 259—1. helyrajzi sz. háztelket, mely 134 négyzetöl kiterjedésű, s melynek becsértéke 68 korona volt, 4550 koronáért, négyzetölenként 68 korona átlagos áron megvette Szirmai Antal.

Az utána következő 259—2. helyrajzi számú, 127 négyzetöl kiterjedésű üres háztelket, melynek becsára 65 korona volt, négyzetölenként 26 korona átlagos áron 3200 koronáért vette meg Sági Ármán.

Az ezután következő 259—3 helyrajzi számú, szintén 127 négyzetöl kiterjedésű, 65 kor. becsértékű üres háztelket 3280 koronáért, 26 korona átlagos áron megvette Kammler N.

A következő 259—4. helyrajzi számú 123 négyzetöl kiterjedésű háztelket, mely közvetlenül a kertbe épített emeletes Atzél-ház előtt elterül, s melynek 63 korona volt a becsértéke, 3110 koronáért, 30 korona átlagos áron megvette Kövér Lajos építész.

A másik oldalon, a Ferenc-tér és Szent László király-utca sarkán elterülő 260—1. hrsz. háztelket 7040 koronáért megvette Jakabffy Zoltán.

Az utána következő 260—1. hrszámú telket, melynek 63 korona volt a becsértéke 4850 koronáért vette meg Mittner József.

Az ezek mögött elterülő 360—3. hrszámú üres telket, melynek 63 korona volt a becsértéke, 5800 koronáért vette meg Török Dénes bírósági végrehajtó.

A legnagyobb telket, melyen egy földszintes ház áll, s melynek 400 négyzetöl a kiter-

jedése, 1204 korona a becsértéke, 25,000 koronáért vette Szathmáry Gyula és neje.

A mai nap folyamán ezek a telkek kerültek eladásra. Holnapra maradt még két nagyobb terjedelmű üres telek és az Atzél-féle emeletes ház a telekkel együtt. Ezek után a szőlőket árverezik el.

Az árverést Ortutay Antal, bírósági végrehajtó vezette, a végrehajtó pénzügyi részéről Adler Mihály dr. budapesti ügyvéd, a hagyaték képviselőjében Winter Adolf aradi ügyvéd volt jelen.

HIREK.

A nagyszebeni halálos párbaj.

— Egy eltöltött duellum. —

Arad, január 2.

A Nagyszebenben lefolyt halálos párbaj szereplőiről eddigelé annyi került nyilvánosságra, hogy katonatisztek.

A párbajozó katonatisztek állítólag Psilisauer szekerész-főhadnagy és Weber főhadnagy-kezelőtisztek voltak. Kártyázás közben veszték össze és Psilisauer sértő kifejezésekkel illette Webert. Weber erre provokálta a sértőt. A ségédék pisztolypárbajban állapodtak meg. Az első golyóváltásnál Weber, ki ugyszólván csak kapásból lőtt, szíven találta Psilisauert, ki szó nélkül összerogyott. A sebesültet a kórházba szállították, hol félóra múlva meghalt.

Ezt mondja a nagyszebeni hír, de a M. T. I. megcáfolja az egész párbajhistóriát s ezt írja róla: Több napilaptegnapi számában egy állítólag Nagyszebenben két katonatiszt között lefolyt párbajról ad hírt, a mely párbaj kártyázás közben történt összeveszésből keletkezett volna. Mint most táviratozzák, az egész hír nem egyéb, mint a tavaly februárban lefolyt párbajtörténet önkéntelen föllevenítése, mert ez idő szerint Nagyszebenben sem katonatisztek, sem mások nem párbajoztak.

Azonban akár most történt a párbaj, akár régebben, az nem változtat a dolgon, hogy a tiszt párbajok ellen legfelsőbb helyről a legszigorubb intézkedéseket léptették életbe.

Bizonyos tudomásunk van arról, hogy legutóbb két egyéves önkéntes súlyosan lakolt azért, mert párbajozni akartak a fővárosban. A villamoson szólalkoztak össze. A sértet fél elküldte ségéit s annak rendje-módja szerint megtörtént a provokálás. Bejelentették kötelességszerűen az ezredesnek, aki a maga részéről szintén jelentést tett a fölöttes hatóságának.

Az eredmény az volt, hogy a párbajt megtöltötték. Ugy a kihívóknak, mint a kihívottnak értésére adták, hogy nem fogják őket tisztekké kinevezni, azonkívül pedig Budapestről vidékre helyezték át őket.

Ugyilátszik tehát, hogy a hadseregben tényleg komolyan veszik a párbaj beszüntetésére vonatkozó mozgalmat.

Hogy hajtják be Aradon az adót?

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 2

Nagyváradon az utóbbi időben nagy port vert föl az ottani pénzügyigazgatóságnak az az intézkedése, hogy az adóbehajtást tömeges árverések útján végzik, sőt olyan formán, hogy a lefoglalt ingókat elszállították a késedelmes adófizető lakásáról s egy e célra berendezett csarnokban tartották az árveréseket.

Az egyik nagyváradai lap foglalkozván ezzel a kérdéssel, összehasonlításokat tesz az egyes városok adókezeléséről s itt a mi városunkról így ír:

A legjobb városi adóhivatal az, mely soha nem tart közigazgatási árverést, kevésbé jó az, mely néha-néha tart, de határozottan elítélendő azon hivatal, mely oly nagy számban tartja az árveréseket, hogy még árverelő csarnokról is kell gondoskodnia, különösen ha ez a szükség egy olyan kis városban, mint Arad, Nagyvárad, Temesvár stb. merül fel.

Közismert dolog, hogy közigazgatási árverés sem a kincstárnak, sem a végrehajtott félnek, hanem mindig csak az árverési hiénának válik a javára, amennyiben egy megtartott árveréssel a kincstár mindenkorra elveszít egy adóalanyt és szaporítja az adómentes új nemeseket, a végrehajtott fél pedig legtöbbször az ő hibáján kívül, polgári kötelesség érzetében demoralizálva a nyomornak dobátik oda.

Aradon évenként 8—10 ezer árverés tüzetik ki és 3—8 tartatik meg, többnyire jómódu makacs hátralékos ellen, de mindig az ő lakásán, egyrészt, mert nem tudnánk ellene vesztélyt igazolni az iránt, hogy az ingóságokat azért kellett behordani, mert ő tán szökő felben levén, elsikkaszthatná, másrészt, mert a hiénák a magánlakásokba nem tolokodhatnak úgy be, mint egy középületbe, végre azért, mert erre a célra nincs is a városnak helyisége. Adja az Isten, hogy soha se legyen.

Ha a fél lakására kitűzött, okvetlen megtartandó árverés bármely okból a fél lakásán megtartható nem volt, akkor az akadályozó indok alapján az új árverés a városházára tüzetik ki és ott is tartatik meg, de nem együttesen, hanem minden fél ellen külön-külön.

Együttesen nem lehetne megtartani, mert akkor nem lehetne megállapítani azt, hogy egy-egy féltől behordott dolgokért mennyi fojlt be és mennyi számolandó el hátraléka javára.

— **Ingyen baleset-biztosítás.** Az Aradi Közlöny az 1902. évben is ingyen biztosítja baleset ellen minden előfizetőjét, ki a lapunk ujévi számához mellékelt kérdőívet kitöltve, kiadóhivatalunkhoz vissza juttatja.

Az ingyen-biztosítás kedvezményét, a biztosító társasággal kötött egyezség folytán csak azon t. előfizetőink élvezhetik, kik az előfizetési összeget legkésőbb e hó 5-ig beküldik.

— **Menyasszonyok a királyi családban.** Most már véglegesen elhatározott dolog, hogy Erzsébet főhercegnő és Windisch-Graetz Ottó herceg esküvője e hó 27-én lesz. E napon fölösztatják a főhercegnő udvartartását. Az udvarhölgyek nyugdíjaztatnak, az idősebb szolgák nyugalomba helyeztetnek, az ifjabbak pedig más udvari szolgálatba soroztatnak be. Két komorna azonban tovább is a főhercegnő körében marad. Az esküvő után a főhercegnőnek a Burgban lévő lakása is más célra fog szolgálni. Valószínűleg Mária Valéria főhercegnő kapja meg, ki májusban egész családjával Welsből Bécsbe költözik. Frigyes főherceg legidősebb leányának, Mária Krisztina főhercegnőnek az esküvője Salm-Salm Emánuel herceggel áprilisban lesz Pozsonyban. Szilveszter estéje alkalmából családi ünnepély volt Frigyes főherceg bécsi palotájában, melyen jelen volt a két menyasszony-főhercegnő is, s egényükkel együtt.

— **Tisza Kálmán ellenjelöltje.** Tisza Kálmán, kit az abrudbányai választókerület szabadelvű pártja képviselőjelöltül felleptetett, alighanem újból egy Barabással lesz kénytelen megküzdeni. A függetlenségi párt ugyanis szervezkedik, s mint halljuk, már meg is állapodott a jelölt személyben. Ez Barabás Ábel ellenzéki újságíró, kit fel is szólítottak, hogy Budapestről azonnal utazzék a kerületbe. Barabás új ember ugyan, de odaváló születésű, ismer minden választó-polgárt. Barabás a jelöltséget, hir szerint, elfogadta. Mint Budapestről jelentik, Tisza Kálmán jelölése a szabadelvű párt körében jó benyomást keltett. A választókerület, melynek többsége a legutóbbi választásnál Széll

politikáját vallotta magáénak s a mely így a szabadelvűpárt biztos kerületének tekinthető, az ország legérdekesebb választókerülete. Csak 265 választója van, amelyek közül a legutóbbi választásnál 241-en szavaztak le. Ebből 198-at kapott Ebergényi, 48-at Malenszky Károly.

— **Jászberényi fegyelmi ügyek.** Szolnoki tudósítónk táviratozza: Jász-Nagykun-Szolnok vármegye közigazgatási bizottságának fegyelmi tanácsa, Lippich Gusztáv főispán elnöksége alatt tartott ülésében folytatott tárgyalás után, Jászberény város több tisztviselője ellen elrendelt és megtartott vizsgálat alá ján a következő ítéletet hozta: *Török Aladár* polgármestert, az emlékeztetés jászberényi választás volt elnökét, de nem ebben a minőségben, hanem polgármesteri állásában viselt dolgai miatt *hivatalvesztésre*, *Paray Imre* anyakönyvvezetőt 150 korona pénzbírságra ítélte. *Beleznay Dénes* aljegyzőt vétkesnek mondották ki és elmarasztalták a költségek viselésében, de mivel ellene még egyéb vétségek miatt is folyik fegyelmi eljárás, ő ellene azok elbírálásánál fogósszűntetés kiszabható. *Sipos István* helyettes polgármestert és *Kiss A. István* tanácsost bizonyították elégtelensége miatt felmentették *Almásy László dr.* városi ügyész ellen, mivel a fegyelmi vizsgálat megindításakor állásáról lemondott és lemondása elfogadtatott, a fegyelmi vizsgálatot megszüntették.

— **Változások a kereskedelmi minisztériumban.** A kereskedelmi minisztériumról utóbbi időben válságos hírek keltek szárnyra. A hírek, mint tudósítónk telegrafálja, tévesek, mert a kereskedelemügyi minisztérium vezetésében semmi változás nem várható. Csak annyi igaz, hogy az üresen maradt kereskedelmi államtitkári állást legközelebb betöltik, még pedig *Mándy Lajos* miniszteri tanácsossal. Az államvasutaknál is lesz változás, amennyiben *Ludvigh Gyula*, az államvasutak elnök-igazgatója és *Schober Albert* igazgató nyugdíjba mennek. *Ludvigh* helyét — hir szerint — *Marx* igazgató fogja betölteni.

— **Remsey tanárt elhelyezték.** A hivatalos lap mai száma közli, hogy a vallás- és közoktatásügyi miniszter *Remsey István* aradi kir. főgimnáziumi rendes tanárt az *erzsébetvárosi* állami főgimnáziumhoz helyezte át. Az áthelyezésről szóló kézirat már megjelent a hivatalos lapban s így hangzik:

„A vall. és közokt. mk. miniszter *Remsey István* aradi kir. főgimnáziumi rendes tanárt az *erzsébetvárosi* állami, — *Sátor József* trsztennai kir. kath. gimnáziumi helyettes tanárt pedig az aradi kir. főgimnáziumhoz jelen minőségükben áthelyezte.”

— **Eljegyzés.** *Debreczeni* Endre földbirtokos, a gyomai kerület gazdapártjának volt jelöltje eljegyezte *Szerető Imre* gyomai földbirtokos leányát *Ilonkát*.

Abonyi Laura kisasszonyt *Pankotán* eljegyezte *Udvardi Szundi Aurél* Kuvinsől.

Blázsik Gyula leányát *Terikét* Szolnokról eljegyezte *Thémes Rezső* a máv. aradi hivatalnok.

— **Tornászok a főispánnál.** Az *Aradi Tornaegetesület* választmány *Steinitzer Pál dr.* alelnök vezetése alatt újév napján testületileg tisztelgett az egyesület népszerű elnökénél, *Urbán Iván* főispánnál. A küldöttség szónoka, *Steinitzer Pál dr.* alelnök meleg szavakban ecsetelte azon érzelmeket, melyekkel a tornaegyesület érdemes elnöke iránt viseltetik s azon reményének adott kifejezést, hogy az egyesület régi vágya és legforróbb óhaja: az önálló tornacsarnok létesítése az egyesület népszerű elnöke irányt adó vezetése alatt megfog valósulni s a tornaegyesület, mint üdvös missziót teljesítő egyesület az ő vezetése alatt a virágzás tetőpontjára jut. *Urbán Iván* elnök megköszönve az ovációt, lelkes szavakban emlékeztet meg az egyesület nemes és szép hivatásáról, s az alelnök, a tisztviselői kar és választmány buzgó működését és támogatását kiemelve azon ígéretet tette, hogy elnöki hatáskörében minden lehetőséget elfog követni, hogy a

szép célokat szolgáló egyesület továbbfejlődjék és virágozzék.

— **Torturával vallató csendőrök.** Főlháborító eset hírére telegrafálják Nagyváradról. *Sarkadon* a község házából ellopták a pénztárt, de feltörni nem tudták s ott hagyták az udvaron. A csendőrök elfogták *Kiss Imre* földmivest és *Institoris Ferenc* gépmestert, kiket a jegyző és az irnok jelenlétében szörnyű kegyetlenséggel vallatni kezdtek. Utótték, rugták őket, de hiába, váltig tagadtak mindent. A csendőrök kénytelenek voltak este elbocsájtani a gyanúsítottakat, de mikor ezek eltávoztak, a csendőrök rájuk lestek és újra hozzáfogtak vérfagyasztó kegyetlenkedéseikhez. *Sarkadi* őrmester guzsba kötötte *Kiss Imrét* s *ököllel pofozta mindaddig, míg elájult*, ekkor elzárta. *Tóth* őrmester ezalatt *Institorist* vette elő. Puskatussal ütlegelte, majd *meztelen talpát vesszőztette, míg négy vessző eltört rajta*. Eközben vadul ordított reá;

— **Vallj, kutya, mert mindjárt megdöglesz!**

A megkínzottak azonban ekkor sem vallottak. *Institoris* hajnalban nagynehezen hazavánszorgott s orvosi látellelet véttetett föl. Az ügyészség mindkettőt, mint *ártatlant* elbocsájtotta.

— **Változások a csanádi klérusban.** *Dessewffy Sándor* megyés püspök *Lukács Imre* pusztai földvári adminisztrátort *Tornyára*, *Kovács János* battonyai káplánt *Pusztapöldvára* adminisztrátornak és *Odelszky Ferenc* tornyai adminisztrátort *Battonyára* káplánnak dispónálta.

— **A közigazgatási bizottság újjászervezése.** Arad város közigazgatási bizottságában most január 1-ével hat tagnak járt le a mandátuma. Ezek közül öt van olyan, aki továbbra is tagja marad a törvényhatyságnak, egy pedig, *Schuster Illés dr.*, a városatyaválasztásoknál kisebbségben maradt. A kilépő öt tag: *Hász Sándor*, *Péterffy Antal*, *Szalay Antal*, *Müller Károly* és *Bing Vilmos*. A közigazgatási bizottságnak ezt a megüresedett hat tagsági helyét a legközelebbi közgyűlés fogja szavazás útján betölteni.

— **Halálozás.** *Pákásky József* január hó 1-én életének 14-ik évében Aradon elhunyt. Temetése január hó 8-án d. u. 3 órakor lesz *Csiky Gergely*-utca 6. számú házból.

— **Egy rendőrkapitány odisszeái.** A múlt hónapban megirtuk, hogy *Bócz József* kézdívásárhelyi rendőrfőkapitány milyen kalandokon ment *Keresztül* Nagyváradon, a hova nyomozni jött, de e helyett végig korhelykedte a város összes korcsmáit. A jovialis főkapitányt annak idején a nagyvárad rendőrség igazolásra szólította fel s csak kicsinybe-múlt, hogy le nem tartóztatta. A botrányos kaland ugyilátszik *Bócz* állásába került. Hirünket több lap, közte a kolozsvári „Ujság” is átvette, melynek most hosszabb levelet irt *Bócz József*, aki már mint ex-főkapitány írta a nevet, a nyilatkozatban *Bócz* tövéről-hegyére elmondja a nagyvárad odisszeáját s azt állítja, hogy kellemetlen meghurcoltatásának nem a saját hibája, hanem a nagyvárad rendőrség tulbuzgalma volt az oka.

— **Temesvár nagy kölcsöne.** *Temesvár* város közgyűlése ma *Molnár Viktor* főispán elnöksége alatt elfogadta a tanács javaslatát, hogy függő adósságainak rendezésére és többféle beruházás eszközzésére harmadfél millió korona kölcsönt vesz az osztrák földhitelintézetől ötven éves 4.87 százaléki annuitás s 93 árfolyam mellett. Ezen intézet ajánlata az utána következő jelzáloghitelbank ajánlatával szemben évi 5500 koronával kedvezőbb.

— **Nyilassy Mátyás** siremlékére legújabb adakoztak: *Sófalvi György* 2 korona, *Knár Lajos* 1 korona, *Knár Lajosné* 1 korona, *Stoll Béla* 2 korona, *N. N.* 1 korona, *X. Y.* 1 ko-

rona, *N. N.* 1 korona, *Nikollus Döme* 1 korona, *Wolf Béla* újból 2 korona, *Purgly János* 80 korona. *Takarékba* tétetett 42 korona.

— **A szegedi új pénzügyigazgató.** A *Sz. N.* írja: Még csak egy hete múlt, hogy eitemették a szegedi pénzügyigazgatót s máris megindultak a legkülönbözőbb kombinációk arra nézve, hogy ki lesz az új szegedi pénzügyigazgató. Hire jár annak, hogy a szegedi pénzügyigazgatói állás elnyeréséért lépéseket tettek a nagybecskereki és nagyváradai pénzügyigazgatók is. Mint megbízható forrásból értesülünk, a szegedi pénzügyigazgatói állást rövidesen betöltik, de nem a kombinációba hozott egyekkel, hanem a pénzügyminiszterium egyik titkárával.

— **Letartóztatott kivándorlók.** December 30-án a ruttkai vasuti állomáson a csendőrség 16 kivándorlót tartóztatott le, akik részint hamis utlevéllel, részint utlevél nélkül Amerika felé igyekeztek, minek okául a munkahiányt emlegették. Mindnyájan *Fogarás- és Kisküküllő*-megyéből való oláh földmivések, köztük két fiatal hadköteles legény és két százsz leány is van. Találtak náluk 3500 korona készpénzt, a mit elvettek tőlük és 20—20 korona költséggel még aznap hazaküldték őket a vasuton.

— **Szilveszter estéje.** Az év utolsó estéje az idén jóval csendesebb volt, mint az előző években. A családok ugyan megtartották az idén is a szilveszteri mulatságokat, a kávéházak és korcsmák zajosak s az utcák népesek voltak egész hajnalig, de azért mégis nyomott volt a hangulat. Még a nevető arcon is észrevehető volt, hogy nem őszinte a jókedv és mintha a punch gőzében is megjelent volna a mai idők rémének, a nyomornak árnyéka. Ez a rém ugyilátszik megrontja az ideit farsangot is. Rövid lesz a farsang, mindössze 37 nap, de valószínűleg azt sem használják úgy ki, mint máskor. A szomorú gazdasági viszonyok még a fiatalság jókedvére is hatással vannak, de még inkább a lányos papákra s ez csappantotta meg a bálbámenő fiatalság animóját.

— **Ülések a városnál.** Arad város törvényhatóságának nyugdíj-bizottsága holnap pénteken délelőtt 11 órakor, regáleellenőrző bizottsága holnap délután fél 5 órakor, jogügyi bizottsága pedig szombaton délután 4 órakor ülést tart.

— **Községi tisztújítások.** A *világosi* járás községeiben *Páris Gabor* fő- és *Novák Kornél* szolgabíró elnöksége alatt a következő sorrendben tartják meg a községi tisztújításokat: Január 2-án *Uj Szt.-Anna*, *Kovaszinc*, 8-án *Magyarád*, 4-én *Ó és Uj-Fazekas Varsánd*, 11-én *Világos*, 13-án *Kerek*, 15-én *Galsa és Muszka*, 16-án *Pankota és Ó-Szt.-Anna*.

— **Marokkói háremélet.** Európai ember általában bűvös dolgokat képzel a hárem életéről, holott valójában nem is irigylésreméltó a háremek világa. Egy angol hölgy, *Mrs. Bishop*, akinek nemrég alkalmá volt, hogy a marokkói nagyvezér háremében töltsön egy napot, legalább nagyon kiábrándítólag nyilatkozik a hárem-életéről és azt mondja, hogy a mit látott, csak megerősítette abban a véleményben, hogy a hárem roppant lealacsonyítja úgy a nőket, mint a férfiakat, az ott született gyermekeket pedig testileg és lelkileg tönkreteszti. A „hölgyek” — mondja — általában rémsokat unatkoznak. Legfőbb szórakozásuk, hogy folyton valami szirupfélét szopogatnak és édes süteményeket esznek, a körmük festésével bibelődnek vagy ékszereiket tisztogatják. Néha egyik-másik a zongorához ül vagy egy sipládát forogtat, olykor civakodnak is, de a legtöbb idő evéssel, alvással és a földön való tétlen összekuporodásban telik el.

— **Ellátás csökért.** *Tronten* amerikai városban különös ügy került a bíróság elé. Egy asszony bepörölte lakóját, hogy 300 dollárral tartozott már neki ellátásért. Mikor tárgyalásra került a sor, a vádlott kijelentette, hogy ő egyáltalán semmivel se

tartozik, mert ő mindent kifizetett még pedig *csókban*. Mikor ugyanis a házhoz ment, úgy egyezett meg a háziasszonnyal, hogy nem fizet semmit, de tartozik mindennap megcsókolni az asszonyt. A legény pedig ezt mindenkor hűségesen megcselekedte. A bíróság megkérdezte asszonyt, hogy pontosan lefizette-e a csók-díjat a lakó? Mire az asszony kijelentette, hogy igen. Ezért a törvényszék a főperes asszonyt *elutasította keresetével*.

— **Öt hétig álomban.** A nográd-vadkerti csodáról már írtak a lapok. Az öt héten át egyfolytában alvó parasztnyecske különös esete az, amelynek messze földről csudájára jártak az emberek a kis nográdmegyei faluba. Most írják, hogy a mélyen alvó asszony felébredt. Karácsony másodnapján olyasmi valami érzés riasztotta föl, mintha bal füléből forró víz ömlenék ki. A fülből tényleg ki is folyt valami zavaros savó, míg maga a fül egészen jó, hall. Az orvosok beigazolták vélték az agyburok betegségére tett diagnózisukat. Fölbredése óta csak éjjelenként aludt. Normális volt minden tekintetben és dolgait jól végezte. Hogy mi történt azonban öt hétig körülé, arra nem emlékszik. Az utóbbi hetet ébren töltötte. Tegnap erős főfájásról panaszkodott és ma ismét álomba merült; beállott a régi alvó állapot minden fázisban. A belgyógyászok minden fáradozása a betegség gyógyítása körül ez ideig semmi sikerrel nem járt s most már egy hírneves ideggyógyorvost hívnak le Budapestről, aki hypnozissal fogja megkísérni a beteg gyógyítását. Erdekess hogy már áldozata is van az esetnek. *Vasgyuró* Pista odaváló parasztlányt annyira megrázkódattá az alvó menyecske látása és a babonás asszonyok imádkozása, hogy a különben is istenfélő legényen kitört az elmezavar. Vallási tébolyba esett és a szobában párnából készített oltár előtt éjjel-nappal terdelve folyton ezt imádkozta: „Prágai kis Jézuska, szabadíts meg tőle! Prágai kis Jézuska szabadíts meg tőle!” Tébolydába kelett a szegényt szállítani.

— **Leharapta a kedvese orrát.** Véres boszút állott tegnap este *Varga János* napszámos a kedvesén, akiről azt hitte, hogy hűtlen lett hozzá. Az eset úgy történt, hogy *Varga* késő este tökrészen tért haza Budapesten Zápolya-utca 18. szám alatt levő lakásába, a melyet néhány hónap óta hűségesen megosztott a kedvesével, *Katona Erzsébet* török-szent-miklósi 24 éves hajadonnal. *Katona Erzsébet* rászólt a részeg emberre:

— Akár sohase jöjjön haza, ha olyan részeg, mint a csap.

— Persze, nem kellek néked, a mióta *Miska* itt lakik — felelte a részeg ember. De majd adok neki is, neked is olyat, hogy nem csalsz meg soha többé.

A nő ismét visszavágott valami goromba szóval, a mire *Varga* hirtelen nekiugrott *Katona Erzsébet*nek és tövig leharapta az orrát. *Katona Erzsébet* fájdalmában felsikoltott, majd pedig eszméletlenül terült el a földön. A szomszédok előhívták hozzá a mentőket, akik beköltözték sebeit és beszállították a közeli álló-utú klinikára. *Vargát* a rendőrség letartóztatta.

— **Agyonlotta a csendőr.** *Kákován* történt, hogy a csendőr-őrjárat üldözöbe vett egy embert, kit rablás elkövetésével gyanúsítottak. A rabló azonban nem is hederített a csendőrök felszólítására, hanem lován örült vágatással tovább iramodott. Az egyik csendőr erre elővette fegyverét és a menekülő *agyonlotta*. Az eset felderítésére tegnap *Takács Sándor* csendőr-hadbíró a helyszínére utazott.

— **T. Üzletfeleink** szives tudomására hozzuk, hogy *Révész* Nándor könyv- és papírkereskedő urat (Szabadság-tér 20. szám, Telefon 265 sz.) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

— **A nagyérdemű közönség** b. figyelmébe ajánljuk a helybéli szolid és törekvő *Caigebrier Győző* vaskereskedő céget vaskályhák, takaréktűzhelyek, konyhadények, gazdasági cikkek és mindenemű szerszámok bevásárlása céljából.

— **x — Festészeti műterem** nyílt meg amateur-iskolával kapcsolatban, a Szabadság-tér 10 sz. Schreyer-ház első emeletén 16. ajtó, november 3 án *Millye Kálmán* akad, festő és *B. Újváry Ernő* vezetésével. Festészeti megrendeléseket, nevezetesen *arcképet*, egy természeti ülés, mint fénykép után a legjobban s jutányosabban készítenek, nemkülönbön megrendelhető minden más tárgy *festmény*, mint *táj, csendélet, szalon és egyházi kép*. A közeli ünnepekre sok rendelés történik, miért is kéretnek a t. rendelők rendeléseiket inkább előbb megtenni, hogy azok idejére elkészíthetők legyenek. *Tanítványok* a festészet minden ágából a legjobb kiképzést nyerhetik. Rendkívüli előny az, hogy a tanítvány a műtermet mindennap minden időben veheti igénybe. Hetenkint kétszer előadják a szemléleti látszattant, melynek tudása nélkül jól rajzolni lehetetlen. Fölvételnek oly ideiglenes tanítványok is, kik valamely ajándéktárgyat akarnak meglepetéssül készíteni. Dilettáns munkák készítésére esti tanfolyam 5—7 ig villanyvilágítás mellett. Hölgyek részére teljesen külön terem. *Tanítványok* fölvételnek minden nap.

Öngyilkosság

az arad-csanádi vasut sinein.

(Egy asszony a vonat alatt.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 2.

Tegnap délelőtt a szegedi pályaudvaron egy asszony öngyilkossági kísérletet követett el. Kísérlet, mert még életben van, de előreláthatólag néhány órai kínos szenvedés után a halál lesz. Az asszony fiatal volt és szép; felesége egy mozdonyvezetőnek. Végzetes tettét erős lelki fölindultságban követte el, családi perpatvar batása alatt. Megcsonkított testtel, élet és halál között fekszik most a kórházban.

Tudósításunk a borzalmas öngyilkossági esetről az alábbi:

A „Szeged”-pályaudvarból déli tizenkét órakor kiinduló arad-csanádi személyvonat elé, mintegy ötszáz lépésre az állomástól, egy asszony vetette magát. A vonatot lenetetlen volt megállítani, mert a halálra szánt nő egészen váratlanul ugrott ki egy védjelző pózna mögül.

Mikor a mozdonyvezető észrevette a katasztrófát, megállította a vonatot. A személyzet most is kötőszereket vitt magával, amik állandóan a vonaton vannak. A boldogtalan asszonyt eszméletlen állapotban, szörnyű módon megcsonkítva találták. *Jobb lábát töben levágta* a vonat, hal lábának pedig az ujjait szakította le. A fején szintén súlyos sérüléseket szenvedett. Az asszony nem halt meg, de beszélni képtelen volt.

A kalauzok ügyesen bekötözték a tátongó sebeket, úgy, hogy a vérzést sikerült elállítani. Majd eljött *Berger Mór* dr. szegedi törvényszéki orvos, *Pálfy József* dr. rendőrkapitány és *Kürthy Elek* biztos. Megállapították, hogy az öngyilkos asszony *Gangler József* szegedi mozdonyvezető felesége. A szerencsétlen még csak huszonegy éves, egy gyermeke van, a Róka-utcában lakik.

Nyomban értesítették a katasztrófáról férjét, aki elmondta, hogy az asszony reggel el-távozott hozulról. Ezt megelőzőleg heves jelet folyt le köztük. Csetepaté volt, sőt tettelegességgé vált a családi összeszólalkozás. Felesége elrohant anélkül, hogy szólt volna. Azt hitte, a rokonaihoz megy.

Az öngyilkos-jelölt asszonyt a kórházba szállították. Orvosi vélemény szerint aligha marad életben. Lehet, hogy az újévet már nem is érte meg. *Gangler József* mozdonyvezetőt egészen megtörte a borzalmas eset.

Az arad-csanádi vonat huszonöt percig vesztegett a pályaudvaron a katasztrófa után. Kiderült, hogy az asszony a töltéstesten jutott föl az állomásra, ahol senki sem vette észre a jelzőtábla mögött.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Az ujszentannai zendülők a táblán. Az aradi törvényszék előtt a múlt évben folyt le az ujszentannai zendülők végtárgyalására. Az ítélet a vádlottak felebbezése következtében a nagyváradi ítélőtábla elé került, a hol január hó 13 án tartják meg a felebbezési főtárgyalást. A vádlottakat *Barabás Béla* dr. ügyvéd fogja védeni.

§ Uj főügyész-helyettes. Az igazságügy-miniszter előterjesztésére a király dr. *Füzesséry Tibor* pozsonyi ítélőtáblai elnöki titkárt az ottani főügyész-séghez főügyészi helyettesé nevezte ki.

NAPIREND.

Január 3. Péntek. Róm. kath. naptár: Genovéa. — Protestáns naptár: Genovéa. — Görög-keleti naptár december 21.): Juliána. — A nap két 7 óra 33 perckor, nyugszik 4 óra 4 perckor. — A hold két 1 óra 27 perckor, nyugszik 11 óra 52 perckor.

Időjárás. Légnyomás reggel 7 órakor 762.7 milliméter, délután 2 órakor 758.0 milliméter. — Hőmérséklet reggel 7 órakor 9 + 3.0, délután 2 órakor 9 + 7.8 — Szél iránya és ereje reggel 7 órakor DK. 2, délután 2 órakor D. 3. — Felhőzet reggel 7 órakor félderült, dérel, délután 2 órakor többnyire derült. — Csapadék az utóbbi 24 órában 0 milliméter.

Időjelzés. A központi meteorológiai intézetnek Arad-ra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Enyhe, északon, sok helyütt csapadék.

Január 5. A II. kerületi jótékony fillérasztársaság választmányi ülése este 6 órakor.

Január 8. Városi közgyűlés délután 4 órakor.

Január 19. A II. kerületi jótékony fillérasztársaság közgyűlése délután 3 órakor. — Az aradi közjegyzői kamara közgyűlése. — Alberti Werner hangversenye délután 5 órakor (Fehér Kereszt.)

KOZGAZDASÁG ES KOZLEKEDÉS.

= Az aradi szalmaanyaggyár. A fővárosi lapok szemlét hoznak a budapesti pénzügyintézetek múltévi eredm. nyeiről. A budapesti bank-egyesületről szóló referádákban az aradi szalmaanyag-gyárról ez foglaltatik:

Az aradi szalmaanyaggyár 1901. június havában 1,000,000 korona alaptőkével részvénytársasággá alakult és egyúttal felemelte termelőképességét évente 350 wagonra. A szükséges beruházások már bevannak fejezve, a műszaki berendezések teljesen beváltak, úgy, hogy a szaporított gyártmány is élénk keresletnek örvend. Ha a papír és cellulose kedvező konjunkturái időközben csökkentek is, a nagy megtakarítások, a melyeket az új műszaki berendezések és a termelés szaporítása segítségével racionális üzem által elérték, kétségkívül hasznot hajtó üzletet biztosítanak.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása —

Budapest, január 2.

Déltőzsde. Buzakinálát mérsékelt, a vételkedv tartózkodó. Nyugodt irányzat mellett 14,000 métermázsa került forgalomba, változatlan áron. Egyéb gabonamek nyugodtak. Időjárás ködös.

Zarul 12 órakor:

Buza 1902. áprilisra	8.99 — 9.00
Rozs 1902. áprilisra	7.48 — 7.49
Zab 1902. áprilisra	7.50 — 7.51
Tengeri 1902. májusra	5.46 — 5.47
Repce 1902. augusztusra	12. — 12.10

Zarul 5 órakor:

Buza 1902. áprilisra	9.01 — 9.02
Rozs 1902. áprilisra	7.48 — 7.50
Zab 1902. áprilisra	7.52 — 7.53
Tengeri 1902. májusra	5.48 — 5.49
Repce 1902. augusztusra	11.85 — 11.95

Zarul 5 órakor:

korona	
Osztrák hitelrészvény	630.—
Magyar hitelrészvény	652.—
Lezámitolóbank részvény	433.—
Rima-Murányi vasmű részvény	471.—
Osztrák-magyar államvasuti részvény	651.50
Közuti vasut	599.50
Városi villamos vasut részvény	294.50

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsde.

Budapest, január 2.

Magyar aranyáradék 40/0	119.50
Magyar koronáraradék 40/0	94.25
Magyar arany 41/10/0	121.35
Magyar ezüst 41/10/0	100.70

Magyar keleti vasut	119.—
Magyar földtehermentesítési kötvény	93.50
Magyar Italmegváltási kötvény	100.25
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	93.50
Magyar nyeresémsorsjegy kölcsön	178.50
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön	147.—
Osztrák papíráradék	98.85
Osztrák áradék ezüst	98.80
Osztrák áradék arany	118.90
Koronajáradék	96.—
1860-iki államsorsjegyek	141.50
Osztrák-magyar bankrészvény	1590.—
Magyar hitelbank részvény	659.—
Osztrák hitelbank részvény	637.—
Osztrák-magyar államvasut	655.50
20 frankos arany (Napoleonador)	19.03
Német birodalmi márka	117.15
London	239.10
Páris	95.10

Vasuti közlekedés.

(Érvényes 1901. évi október hó 1-től.)

ARADROL		ARADRA	
Budapest felé indul:		Budapest felől érkezik:	
Nagyváradra reggel	5.10	Személyvonat reggel	6.05
Gyorsvonat reggel	8.18	Személysz. tv. reggel	9.10
Személyvonat d. e.	11.20	Gyorsvonat délelőtt	11.51
Személysz. tv. d. u.	3.56	Személyvonat d. u.	3.56
Gyorsvonat délután	4.21	Gyorsvonat este	7.11
Személyvonat este	9.35	Szmv. Szolnokról este	8.50
Erdély felé:		Erdély felől:	
Személyvonat reggel	6.35	Soborsinról reggel	8.59
Gyorsvonat délután	12.11	Személyvonat d. e.	10.50
Soborsinig délután	2.04	Radnáról délután	2.36
Személyvonat d. u.	4.30	Gyorsvonat délután	4.06
Gyorsvonat este	7.23	Személyvonat este	9.57
Temesvár felé:		Temesvár felől:	
Személyvonat reggel	6.20	Vegyesvonat d. e.	10.43
Gyorsvonat d. e.	11.56	Személyvonat d. u.	3.44
Vegyesvonat délután	5.—	Személyvonat éjjel	10.51
Szeged felé:		Szeged felől:	
Vegyesvonat reggel	7.12	Személyvonat reggel	8.38
Személyvonat d. u.	4.09	Vegyesvonat este	7.06
Brád felé:		Brád felől:	
Személyvonat reggel	6.25	Borosbeszéről szv. r.	8.03
Vegyesvonat d. u.	12.06	Vegyesvonat d. e.	11.—
Borosbesz. szv. du.	5.20	Személyvonat este	6.56

Templomépítés folytán

jelenleg a Minorita-épületben lévő helyiségekből 1902-ik év tavaszán kiköltözöm, miért is

férfi divat, diszmű, gyermekjáték, utazási-felszerelések és pipere-árúimat jutányosan árúsítom el.

Ifj. Szojka János

a JOKEY-hoz. 1736

Arad, Andrásy-tér 13. szám.

REGENY-CSARNOK.

A h a r m a d i k.

— Regény. —

Írta: Sienkiewicz Henrik.

Fordította: Hegedűs Szerelm. (6)

(Folytatás.)

A következő pillanatban már vállakra emeltek, aztán többszörösen feldobták a levegőbe, közbe-közbe, mint a bögőmajom, akkorákat ordítva.

Végre biztos talajt érezve lábam alatt, megköszöntem nekik s megígértem, hogy mindnyájukat meghívom menyegzőmre, de különösen Swiatecki, kit a vályi tiszteségre szemeltem ki.

Swiatecki azonban feállt, kezével felém mutatva nevetve szól:

— Ez a bamba azt hiszi, hogy az eljegyzéséhez gratulálunk! Oh, te bálám számára!

— Hát mi más?!

— Micsoda? Hát semmit sem tudsz? — hallatszott mindenfelől.

— Semmit sem tudok! Hát mi a manó akartok velem?

— Adjátok oda a „Papírsárkányt“! A „Papírsárkány“ reggeli számát! — kiáltja Poserkiewicz Wach.

Közembe nyomják a „Papírsárkány“ mai számát, közbe kiáltják:

— Nézd csak a táviratok között!

Betekintek a táviratok közé s a következőket látom:

„Papírsárkány“ eredeti távirata: Magorski képe: „A zsidók Babilon folyóinál“ az idej „Szalonon“ a nagy arany érmet nyerte el. A kritika nem talál szokat, mikkel a mester nagy geniejét magasztalhatná. Hirsch báró tizenöt-ezer frankot ajánl.

— Elájulok! Mentsetek meg! Az eszem megáll, nem jó szó ajkamra! Tudtam jól, hogy képem jó, de ilyen sikerre nem számítottam. ezt nem is álmodtam!

A „Papírsárkány“ száma kihull kezemből. Fölemelik s a táviratok következő kommentárát olvassák fel:

1. tudósítás. A nagy mester értésünkre adta, hogy képét városunkban szándékozik kiállítani.

2. tudósítás. A helybeli műegylet alelnöke kérdésére, hogy hajlandó-e remekművét itt Warsóban kiállítani, a mester a következőket felelte: „Inkább ne vennék meg Párisban a képét, semhogy Warsóban ne állítanám ki közszemlére!“ Reméljük, a mester sirkövére (Isten adja, később következnek be!) utódaink e szokat vésik be.

3. tudósítás. A mester édes anyja az örömhír következtében súlyos beteg lett.

4. tudósítás. Lapzártakor értesülünk, hogy a mester édesanyjának állapota javult.

5. tudósítás. Mesterünk Európa minden nagy városából meghívókat kap, hogy festményét ott állítsa ki.

E szörnyű hazugságok hallatára lassan felocsudom. Ostrcinski, a „Papírsárkány“ szerkesztője és Kacia exkérője nyilván eszét vesztette, mert a dolog minden határt fölülmul. Világos, hogy a képét legelőször is itt Warsóban fogom kiállítani, de először is, még senkivel sem közöltem szándékomat; sem a műegylet alelnöke nem intézett hozzám kérdést, így én sem felelhettem neki; harmadszor pedig, anyám már kilenc éve meghalt s vége is senkitől sem kaptam még meghívót a festmény kiállítására.

De azon pillanatban az a gondolat villant meg agyamban:

— Hátha a távirat, mint az öt tudósítás, csak üres koholmány! Hátha Ostrcinski, ki félévvel ezelőtt kosarat kapott Káciától, bár a szülők az ő pártján voltak, áprilist akar velem járni! Akkor „fejével, vagy más hasonlóval fizeti meg e tréfát!“ mint a hogy valamelyik opera librettójában áll!

Kollégáim igyekeznek megnyugtani, egyre azt hajtogatják, bár a tudósítás mind sült hazugság, de a távirat minden bizonynyal megfelel a valóságnak.

Mest Kiofowic Stach lép be az „Aequator“ reggeli számával. A távirat az „Aequator“-ban is áll. Föllélegzek.

Ujabb gratulációk következnek.

Az öreg Studlecki alattomos fickó, de a mellett oly mézes beszédű, kezét szorít velem s így szól:

— Istenemre! mindig biztam zsenijében s mindenkor védelmére keltem, kedves kollega — tudom, hogy mindig leszamarazott; — különben tán rosszul is esik önnek, kollega ur, hogy olyan fa-presso, mint én, kollégának szólítja. Ha ez áll, ugy bocsánatért esedezem mélyen tisztelt kolléga, mert tisztán csak meg szokás az egész!

A pokolba szeretném küldeni, de mielőtt válaszolhattam volna, Karninski félrevont s hal-kan, de azért úgy, hogy mindenki halhassa, így szól hozzám:

— Kedves kollega, ha pénzre volna szüksége, csak szóljon nekem, majd én...

Karninski szolgálatkészségével tűnik ki. Gyakran szól így egyik vagy másikhoz:

— Kolléga, ha pillanatny ipénzszavarban van, forduljon csak hozzám, majd én... A viszontlátásra!

Gazdag fiu. Azt feleltem neki, ha máshon-

nan nem tudnék pénzt szerezni, akkor majd igénybe veszem szívességét.

Ezalatt pedig egyik jóbarát jön a másik után. Csupa jó lélek, sikeremnek szivből örülnek s oly hevesen ölelnek magukhoz, hogy félve tapogatom meg tagjai nat, nem roncolták-e össze csupa szeretetből.

Végre Swiatecki közeledik. — látom meghatottságát, ő azonban azt palásolta, mogorván szól:

— Bár látom, hogy zsidósodol, azért mégis gratulálok!

— Bár látom, hogy butulsz, mégis csak megköszönöm, — feleltem, mire ő zúzólkodott.

(Folytatása következik.)

Városi színház.

Bérlet 85. sz.

Páratlan.

Pénteken, 1902. évi január hó 3 án:

Az új cég.

Színmű 5 felvonásban Írta: Sardou Viktor. Fordította: Náday Ferenc.

S Z E M É L Y E K:

René	Palágyi L.	André	Nomes S.
Genevoix	Fenyéri Mór.	Groom	Kley Marika.
De Marsille	László Gy.	Klara	Angyal Ilka.
Pontarmé	Giréth K.	Theodosia	Menszáros M.
L'Aubépin	Mezel Péter.	Bastienne	Bácsné.
Gudin	Arkossy V.	Adelina	Garai Ilona.
Bonnefoy	Reti István.	Gabriella	Komlósy I.

Kezdete 7 órakor.

NYILTTÉR.*



BORHOZ LEGJOBB!!

KITÜNŐ ASZTALIVIZ

1695
NYÁLKAOLDÓ GYÓGYITAL.

Trilby perszajó

1802

Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár részvényeinek

12-ik számú szelvényei

1902. január 2-től

30 koronával beváltatnak

Aradon a társulat pénztáránál.

Makón } a társulat fiókintézeténél.
Pécskán }

Italmérsi és vegyeskereskedési üzlet
kezelésére

szakavatott és óvadékképes

üzletvezető

kerestetik.

Czim a kiadóban.

Bellák Mór

uri divat különlegességi raktár

Arad, Andrassy-tér 18. Legdivatosabb nyakkendők.

Ujévi ajándéknak legalkalmasabb.

Fehérneműek,

Cilinderek,

Sárczipők

Valódi Jäger alsó ruhák

Valódi Pichler kalapok

Keztyük

Karisnyák

Angol kalapok

Zsebkendők

Vidéki rendelések

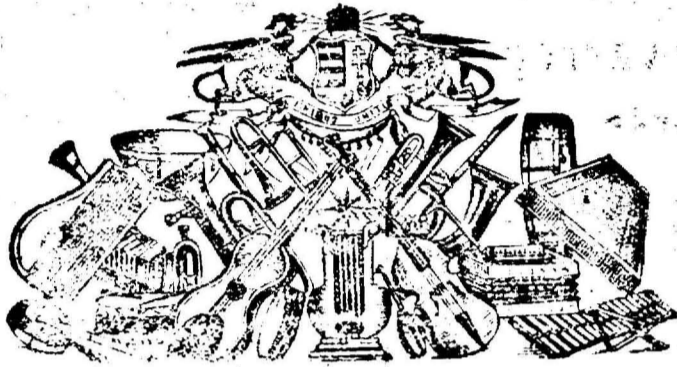
pontosan

eszközöltetnek.

STÖHR MÁTYÁS

hangszerüzlete

Arad, Templom-utca, Minorita-palota.



Hangszerek, hegedűk, bögők, harmonikák, cziterák, gitárok, floták, dobok, klarinétok, szóval mindennemű hangszerek és az ahhoz szükséges kellékek nagy választékban vannak készletben.

Tört és régi hegedűket és bögöket veszek vagy ujakra becserélek.

1879

Felülmul minden eddig létezőt

Sultán Rum,

(alcoch. sacch. t. hg.)

mely a theának rendkívül kellemes és zamatos ízt kölcsönöz.

Ara 1/2 literes üveg 80 kr., 1 liter 1 frt 50 kr.

Kitünő ízével páratlanul áll a

Sultán thea.

Ara: 1 deka 10 kr., 1/8 kilo 1 frt, 1/4 kilo 2 frt.

Gyermekek és felnőtteknél egyaránt kipróbált kitünő hatású szer tüdőbaj, köhögés, nehéz lélegzés, angolkór, csúszos bajok ellen a

Kellemes ízű, friss

Csukamájolaj.

Ara egy üvegnek 1 forint.

Délmagyarország részére kizárólagos raktár:

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyszerészeti laboratoriuma

Arad, Andrassy-tér 23. sz., a megyeházzal szemben.

3421—1901. sz.

Szorosság volt urb. elnökségetől.

Árverési hirdetmény.

Az aradvármegye radnai járásába tartozó, Szorosság község határában fekvő és a szorossági volt urbéreszek tulajdonát képező erdőből, — a helyszínén kijelölt 52.5 kat. holdon található és szakszerű becslés szerint 535 köbméter bükkhaszonfa, 4284 ürméter bükkhaszabfa, 1727 ürméter bükkdorongfa és 1072 kétfogatu szekér galyfa (rőzsefa előállítására becsült összes tővön álló fakészlete, — a nagyméltóságu földművelésügyi mk. miniszter urnak az 1901 évi december 15-én 100505/1/3 sz. a. kelt magas engedélye folytán 1902. évi január hó 16-án Tótvárad községében a körjegyzőség házában, írásbeli zárt ajánlattal egybekötött nyilvános szóbeli árverésen elfog adatni.

Kikiáltási ár 6970 kor. 65 fill. azaz Hatezerkilencszázhetven kor. 65 fillér.

Árverezni szándékozók kötelesek az árverés megkezdése előtt a kikiáltási ár 10%-át bánatpénz gyanánt, az árverező biztos kezéhez letenni.

Írásbeli zárt ajánlatokhoz, — melyek a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be az alólirt, urbéresi elnöknel, — szintén a fenti összegű bánatpénz vagy óvadékképes értékpapír melléklendő. Az ajánlatban az ígért ár betűkkel is világosan kiírandó és az is, kifejezendő, hogy ajánlattevő az árverési és szerződési feltételeket ismeri s azokat magára nézve kötelezőnek tekinti.

Utó ajánlatok, vagy olyanok, a melyek a kikötött feltételeknek meg nem felelnek nem fognak figyelembe vétetni.

Az árverési szerződési feltételek a szorossági volt urbéreszek elnökénél, továbbá a tótvárad körjegyzőségénél és az aradi m. k. járási erdőgondnokságnál megtekinthetők.

Kelt Szorosságon, 1901. december 18-án.

Krai Gierassin

szorossági urb. elnöke.

Hölgyeknek és Uraknak

egyaránt ajánlható az általam készített „Contre Son” korpa elleni fejmosó, mely a legtisztább anyagokból van összeállítva.

Hogy az egészségre nem káros anyagokat tartalmaz, igazolja egy budapesti kir. ker. törvényszéki hites vegyész, valamint a zürichi nemzetközi vegyintézet bizonyítványa.

Ezen fejmosó rendszer használata megszünteti a fejkorpa képződést, a hajnak selyemszerű finomságot és igen szép fényt ad.

Nem állítom, hogy hajnövesztő, hanem az által, hogy a fejbőr tiszta és korpa mentes, a hajhullást enyhíti.

Ezen fejmosó minden esetben a legnagyobb sikerrel lett használva, mit számtalan egyénnel tudok igazolni.

Kitünő hatásánál fogva számtalan esetben ajánlva lett dr. Tisch Mór Arad város tb. főorvosa által.

Gyors száradása által a legérzékenyebb fejen is használható.

Egy üveg ára 65 krajczár.

A n. é. közönség becses bizalmát kérve, maradtam kiváló tisztelettel

TURÓCZY ELEK

fodrász

1735

Arad, Andrassy-tér 18. Salacz-utcai rész.

4 forint 34 egy finom üveg-készlet, mely 41 darabból áll. és pedig: 12 vizes pohár, 12 boros pohár, 6 likör pohár, 1 vizes üveg, 1 boros üveg, 1 likör-üveg, 6 kompót-tányér, 1 kompót-tál, 1 csemege-állvány. összesen 41 drb.

6 forint 45 egy hat személynél való ételkészlet, legfinomabb karlsbadi porcelánból, festett és aranyozott díszítéssel, mely 28 darabból áll és pedig: 6 lapos-tányér, 6 leves-tányér, 6 csemege-tányér, 1 levestál fedéllel, 1 pecsenyétál, 1 főzelektál, 1 salátatál, 1 tésztafogó, 1 saucetál, 1 sauce-alja, 1 só-tartó. összesen 28 drb.

3 forint 95 egy legfinomabb valódi karlsbadi virágos és aranyozott kávé vagy teakészlet, mely 15 darabból áll és pedig: 1 kávé- vagy teakanna, 1 tejeskanna, 1 csumartartó fődellel, 6 csesze, 6 tányér, összesen 15 drb. Meg nem felelő tárgyak visszavételnek és a pénz visszafizetésnek. Ládáért 60 kr. számítatik. Megrendelések utánvét mellett az utolsó vasuti állomás megjelölésével eszközöltetnek.

Szabó Albert

üveg, porcellán és lámpa raktára
Arad, Atzél Péter-utca I. szám.

Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Apró hirdetések.

Minden kihirdetés beiktatása leg-
alább egy koronába kerül és 20 szó
lehet, minden további szó 4 fillérbe,
vastagabb betűkből 8 fillérbe kerül. A
kis hirdetések előre fizetendők. Ár-

tesítéseket a kiadóhivatal ad; levél-
beni kérdésekhez a válasza való bé-
lyeg melléklendő. Telefon értesítésekkel
nem ad a kiadóhivatal.

Csak 5 korona

4 és 1/2 kiló finom illatos tolette-
szappan, ameddig a készlet tart, a
melyek a préselésnél kissé megsérültek.
Az elküldés naponként utánvéttel,
vagy a pénz előleges beküldése ellené-
ben történik.

1337 **A. Feith,**
Wien, V/2. Matzleinsdorferstrasse 76.

Nagy ékszer kiállítás.

Tulhalmozott raktár miatt

az összes ékszer, arany, ezüst ne-
műek és órák feltűnő olcsó árban
adatnak el, melyről a n. é. közön-
ség meggyőződését kéri

DEUTSCH IZIDOR

órás és ékszerész
ARAD, TEMPLOM-UTCZA,
Minorita-palota.

Nagy óra kiállítás.

Borszivattyúk

3 évi jótállással.

Bortömlők

gyári áron

Hönig Frigyes

Arad,

Rákóczi-utca 28. sz.

Ugyanott

tüzi fecskendők és kutak.

Lázár Gyula

fűszer, csemege, bor, pezsgő, rum,
tea és cognac kereskedése és as-
ványvizek főraktára

Aradon, Andrássy-tér 19. szám,
(a Központi szálloda-épületben.)

Gyors és pontos kiszolgálás mel-
lett mindenkor friss és jó áruk a
legolcsóbb áron.

Készpénz fizetésénél 2 százalék
pénztári jutalék.

Telefon 344. 1718

Ujévi ajándékoknak alkalmas

fényképek

KLAPOK ALAJOS

Arad, Minorita-palota (Templom-utca)
kaphatók. 1718

Használjuk fel a kedvező alkalmat!

VARGA JÓZSEF

buter- és épület-asztalos üzlete

Arad, Kápolna-utca 6. sz.

Tultermelés miatt minden elfogadható
ár mellett ajánlom 1709

kész háló- és ebédlő-szoba butoraimat

és olyanokra megrendelést jutányos ár
mellett készséggel elfogadok.

Építész és építető uraknak ajánlom
kitűnő anyagból készült épület-asztalos
munkáimat és parkettáimat Penzintézetek
és ügyvedeknek ajánlkozom irodai beren-
dezésekre, továbbá készítek portálokat és
boltberendezéseket kereskedők részére.

Jutányos árak!

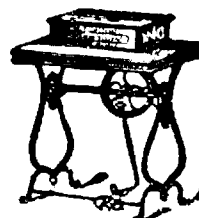
Újévre vegyen

legjobb minőségű

Singer-varrógépet

Kalmár József

1534 műszerésznél



32

forintért
Arad,

Salacz-utca 2.

Szakszerű
javítóműhely.

Villanycsengők és telefonberendezések.

Magy. kir. Államv. Üzletvezetősége Sze-
geden.

41277—1901. III. oszt. sz.

Pályázati hirdetmény.

Az Anina állomáson megüre-
sedő pályaudvari vendéglő bérle-
tére ezennel nyilvános pályázat
hirdetetik. A bérlet fenti vendég-
lőre nézve 1902. évi május hó
1-ével veszi kezdetét és tart ezen
időponttól számított három éven
át, vagyis 1905. évi április hó 30-ig.
Bérlőnek a következő helyiségek
bocsátatnak rendelkezésére:

A földszinten: I—II. osztályu
étterem, III. oszt. váró- és étterem,
italmérő söntés, szoba, konyha,
éléskamra, pincze, jégverem, gaz-
dasági udvar és fűskamra.

Az emeleten: 2 szoba, 1 cse-
lédszoba, 1 pinczészoba, továbbá
a padlás.

Az egy koronás bélyeggel el-
látott és „Ajánlat a m. kir. állam-
vasutak főntkiirt Anina állomása
pályaudvarán levő vendéglő üz-
letre“ felirattal ellátott, lepecsételt,

börítékbe zárt, nemkülönbben kellő
okmányokkal felszerelt ajánlatok
1902. évi január hó 15-én déli 12
óraig az alulírt üzletvezetőség ál-
talános osztálya főnökénél (üzlet-
vezetőségi palota, I. emelet 21. sz.
ajtó) vagy személyesen, vagy kir.
posta útján benyújtandók.

Bánatpénz fejében a bérletre
200, azaz kétszáz korona kész-
pénzben vagy állami letételre alkal-
mas értékpapirokban a szegedi
üzletvezetőség gyűjtő-pénztáránál
1902. évi január hó 14-én déli 12
óraig vagy személyesen vagy kir.
posta útján beküldendő.

Az értékpapírok a budapesti
vagy bécsi tőzsdén legutóbb jegy-
zett, 14 napnál nem régiebb, a név-
értéket meg nem haladó, napi ár-
folyam csak 90% szerinti értékben
számíthatnak. Készpénzben letett
összeg után kamat nem fizetetik.
Az ajánlatban a letétel megtörténte
megemlítendő ugyan, de a letétel-
ről nyert elismervény nem csato-
landó.

A vendéglő bérletére vonatkozó
feltételek a nevezett üzletvezetőség
forgalmi és kereskedelmi osztálya-
ban (I. emelet 12. sz.) a hivatalos
órák tartama alatt megtekinthetők,
miért is az ajánlattevőkről feltéte-
leztetik, hogy a feltételeket ismer-
rik s azokat magukra nézve egész
terjedelmükben kötelezőknek elfo-
gadák.

A fentebbi feltételtől eltérő,
vagy a kitűzött határidőn túl be-
érkezett ajánlatok, továbbá olyan
ajánlatok, melyek táviratilag tétel-
nek s végül olyanok, melyekre
nézve az előírt bánatpénz le nem
tétel, figyelembe vétetni nem
fognak.

Az ajánlatok között a válasz-
tás szabadon, a bérösszegre való
tekintet nélkül történik.

Szeged, 1901. december hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjazatik.)

Nagy választék fiu- és gyermek-ruhákban.

Telefon 369. szám.

Holtzer József

Hazai angol és francia gyapjuszövetek
nagy raktára:

Mértékszerinti rendelések

Aradon, Vörösmarty-utca 1. szám.

Férfi-, fiu- és gyermek-ruhák, felső- és télikabátok, ulsterek, bundák és köpenyek.

1145

Készlet állandóan mindenféle szőrme-árakban.

Katonai, egyenruhák magyar diszruhák!

Aradi nyomda részvénytársaság könyvnyomdája.